

# arts et vie

Du sang neuf pour *Tribu.com* B 2  
 Richard Séguin lance la saison du ROSEQ B 3



## Le couple sur la corde raide



**Tout le monde connaît la rengaine. Gars rencontre fille. Électricité passe. Lune de miel. Puis un matin, réveil brutal : les enfants ont débarqué, l'emploi est exigeant, les obligations étouffantes, les dépenses sans fin. Détonation. Boum. Hécatombe. Pas toujours, fort heureusement !**

CÉLINE POISSANT  
 Collaboration spéciale

■ Qu'est-ce qui rend la vie de couple si difficile en 2003 ? « Peu importe les difficultés inhérentes aux couples, ce sont les problèmes de communication entre les deux partenaires qui sont au cœur de leurs plus grandes frustrations », résume Francis Laroche, sexologue clinicien et psychothérapeute. « Les sources de conflit les plus présentes comprennent aussi l'argent, l'éducation des enfants et la fréquence ou l'insatisfaction reliée à la vie sexuelle du couple. »

Les femmes et les hommes réagissent souvent de façon opposée

**A**u départ, tout nouveau tout beau et même s'il peut déjà y avoir des difficultés liées aux finances et aux enfants, en raison de la recombinaison des familles, les êtres qui forment un nouveau couple sont généralement plus enclins à communiquer sur ces sujets, y compris leur sexualité. Les choses s'arrangent plus vite et plus facilement parce qu'on en discute.

**À QUI LA FAUTE ?**

« Avec le temps, la routine s'installe, on prend l'autre pour acquis, on devine ce que l'autre doit sentir, on pense que l'autre devinera nos besoins, la communication ne se fait plus et la distance entre les deux s'agrandit », poursuit le psychothérapeute qui reçoit des couples à son bureau de l'arrondissement de Beauport. « L'aide au couple n'est pas une tâche facile. Les gens qui viennent nous consulter sont souvent acculés au pied du mur. Le petit côté doux et tranquille de monsieur, qui plaisait tant à madame il y a 15 ans, l'énerve maladivement aujourd'hui. A

qui la faute ? La réponse n'est pas la formulation d'une telle question. Cette distance, qui finit par séparer les couples qui communiquent peu ou pas, se remplit, au fil des ans, de toutes sortes de conflits et de difficultés qu'il faut tenter de réduire et d'éliminer pour favoriser un nouveau rapprochement. »

**THÉRAPIE CONJUGALE**

La bonne nouvelle, c'est que c'est possible. Chaque thérapeute conjugal du Québec a des « histoires à succès » à raconter sur le sujet. Pour les couples qui choisissent de s'investir dans une thérapie conjugale, le succès vient avant tout de leur motivation, de leurs efforts individuels et collectifs et de leur persévérance dans le temps. On ne remplit pas un fossé d'une seule pelle-tée de terre.

« Ce qui cloche, après la lune de miel, vient d'une lutte

constante pour le pouvoir. Il faut arrêter le combat », lance Yvon Dallaire, psychologue-sexologue, auteur de *Moi aussi... Moi... plus, 1001 différences homme-femme*. « Dans les couples malheureux, on cherche constamment à trouver qui a tort et qui a raison, alors que les couples heureux réussissent à passer à travers la lutte pour en arriver à partager le pouvoir. Pour atteindre ce partage du pouvoir, il faut avoir confiance et respecter l'autre, ce qui signifie l'écouter, l'entendre, le considérer comme un égal, un associé, ne pas décider seul ce qui est bon pour lui et pour le couple. »

Les thérapeutes s'entendent pour dire qu'il est vrai que lorsqu'un des deux partenaires incite fortement l'autre à consulter, fait planer des menaces de séparation ou pose un ultimatum, les pronostics de réussite sont plus faibles. Mais là encore, il ne faut pas généraliser.

« Avec les horaires fous qu'ont les gens, les occupations de chacun, l'éducation et les activités des enfants, la famille, la belle-famille, etc., la source du conflit vient souvent du fait qu'un des grands défis pour le couple est de trouver du temps ensemble, quitte à mettre de côté certaines obligations, à repenser ses choix », ajoute Francis Laroche. Malgré tout, on l'entend tous les jours, cette vie trépidante dans laquelle nagent les couples modernes fait plus de naufragés que de

rescapés. Avec un taux de divorce un peu supérieur à 50 %, on constate qu'il est encore plus facile d'abandonner et de lâcher prise que de traverser une épreuve ensemble. L'occasion de croissance et de réflexion intérieure est pourtant là. Mais, on préfère souvent passer son tour et reporter à plus tard le problème relationnel que l'on n'a pas réglé, insiste Francis Laroche.

**ZONE DE CONFORT**

Les différences entre les sexes font en sorte que, dans une situation donnée, les femmes et les hommes réagissent souvent de façon opposée. « En thérapie de couple, chaque conjoint est amené à voir comment il ou elle codifie l'amour, l'affection, la sexualité et à se rendre compte que la perception de l'autre est parfois différente mais pas nécessairement mauvaise. On ne cherche pas à identifier qui a raison, qui a tort. On cherche à mettre en lumière les distinctions puis à trouver une zone de confort pour chacun. Quand on comprend une différence, on l'accepte beaucoup plus aisément », conclut Francis Laroche.

En fait, il n'y a pas une recette magique en sept étapes faciles pour le bonheur conjugal, même si certains livres aiment le faire croire. Pour le thérapeute, tout comme pour les membres du couple, l'important, c'est d'identifier les difficultés, de les placer dans leur contexte, d'échanger sur la perception de chacun et de dédramatiser le tout...

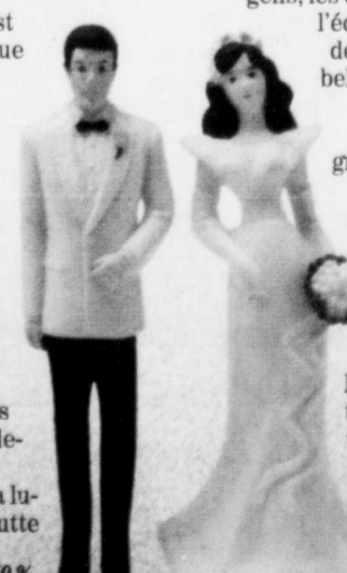
Comme le chante Enrico Macias, *Dis-moi ce qui ne va pas...*

□ La parole des hommes Page B 5  
 □ Le couple fait vendre des livres Page B 5



Francis Laroche

« Ce sont les problèmes de communication entre les deux partenaires qui sont au cœur de leurs plus grandes frustrations ».



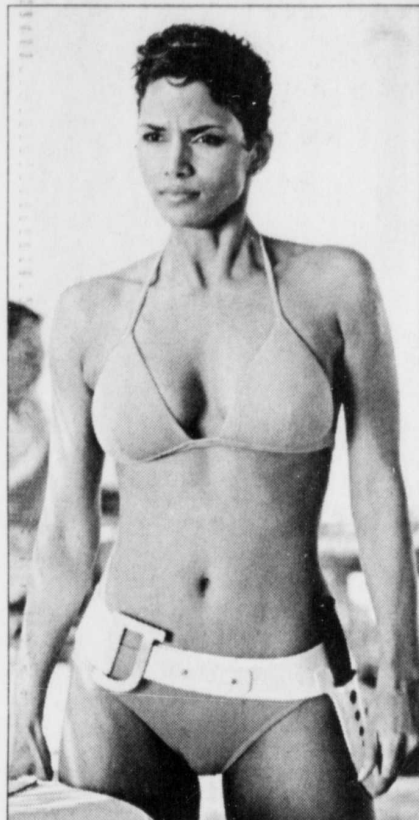
Le taux de divorce est un peu supérieur, à 50 %.

CHOIX TÉLÉ

MICHEL TRUCHON  
MTruchon@lesoleil.com

Bourrée de complexes!

Dans un entretien avec Jules Asner, la resplendissante Halle Berry, rendue célèbre par l'Oscar pour son rôle dans *Le Bal du monstre* avec Billy Bob Thornton, qui a réussi à être plus sexy que Ursula Andress quand elle a joué aux côtés de Pierce Bronsman dans le James Bond *Die Another Day*, qui a pris place avec les surhommes dans *X-Men 2*, raconte qu'elle est... bourrée de complexes! Sans doute parce que sa vie n'a pas toujours été rose, avec une enfance avec un père alcoolique, un mariage raté et des envies de suicide. Pas drôle, la vie d'artiste... *Révélation d'Hollywood: Halle Berry*, MusiMax à 21h.



Une « Bond Girl » qui deviendra elle aussi légendaire.

Le premier Belushi

Si Jim Belushi connaît aujourd'hui une certaine célébrité, il n'en aurait sans doute pas été de même de son frère John, décédé prématurément en 1982 d'une overdose, à 33 ans. MusiMax (c'est vraiment la soirée de cette chaîne) présente un documentaire sur la vie et la fin tragique de ce comédien qui avait fait ses premières armes avec *National Lampoon* et *Saturday Night Live* et qui avait littéralement explosé chez les amateurs de comédies avec *The Blues Brothers* aux côtés de Dan Aykroyd. Son frère Jim témoigne, tout comme sa veuve Judy Pisano et les acteurs Bill Murray et Richard Belzer. *Histoires d'Hollywood: John Belushi*, MusiMax à 22h.



De nouveaux personnages interprétés par Patrice L'Écuyer, Dominique Michel, Gilles Latulippe et Sophie Prigent devraient faire oublier le départ précipité de Caroline Néron.

Du sang neuf pour Tribu.com

FREDERIC BOUDREAU  
Collaboration spéciale

Reviendra, reviendra pas? L'automne dernier, TVA diffusait le dernier épisode original de *Tribu.com*, et depuis ce temps, le sort de la série était plutôt incertain. Finalement, le producteur Vincent Gabriele a confirmé hier son retour, elle subira cependant un traitement-choce avec l'arrivée de nouveaux personnages interprétés par Patrice L'Écuyer, Dominique Michel, Gilles Latulippe et Sophie Prigent. « On a vécu dans une marmite d'eau chaude au cours des derniers mois », a lancé d'entrée de jeu Vincent Gabriele, visiblement soulagé d'avoir sauvé sa célèbre série, qui récolte des cotes d'écoute de plus d'un million de téléspectateurs chaque semaine. En fait, au départ, *Tribu.com* ne devait pas recevoir d'argent du Fonds canadien de télévision, mais à la dernière minute, on lui a octroyé des sous puisés dans un budget de dépannage. TVA a également accru sa participation afin de garder la série dans sa grille horaire. « On a eu quelques sueurs froides, explique M. Gabriele, et à cause de toute cette histoire, on a dû retarder de quelques semaines le début du tournage. »

Pour la quatrième saison, TVA présentera neuf épisodes de *Tribu.com*, les premiers sans la présence de Serge Dupire et de Caroline Néron. La comédienne, qui interprétait le personnage de Stella, a laissé tomber la série cet hiver pour se consacrer à la promotion de

son premier album, lancé la semaine dernière. « Ça nous a pris un peu au dépourvu, parce que le personnage devait participer à cette nouvelle saison. On a dû réécrire certaines intrigues et s'ajuster assez rapidement », précise la scénariste Josée Fréchette, qui sera secondée cette année par la journaliste Nathalie Petrowski.

Tendresse, comédie et drame... on ne change pas une recette gagnante

Mais l'arrivée de plusieurs personnages devrait faire oublier le départ précipité de Caroline Néron. De toute façon, dans le milieu de la pub, les gens changent fréquemment d'emploi, comme le souligne Josée Fréchette. Plusieurs comédiens, entre autres, Anick Lemay, Tristan Dubois, Richard Robitaille, Marie-France Marcotte et Geneviève Néron, reviendront sur le plateau de *Tribu.com*, dont le tournage se mettra en branle le 17 juin.

Pour incarner les nouveaux visages, Vincent Gabriele est allé chercher une brochette impressionnante de comédiens, à commencer par Patrice L'Écuyer, qui interprétera le personnage de Nicolas Boivin, alias Nick. Ce dernier n'avait pas joué à la télévision depuis *Le Masque*, une série écrite par Réjean Tremblay, il y a six ans. « Je suis tellement content de revenir à mon premier métier. En plus, mon personnage est très intéressant. C'est un gars qui a travaillé pendant 10 ans à New York, et qui décide de revenir à Montréal après les attentats du 11 septembre », expli-

que le comédien et animateur, qui présentera également un jeu questionnaire, *L'Union fait la force*, cet automne à Radio-Canada.

De son côté, Dominique Michel était visiblement ravie d'interpréter un contre-emploi. Son personnage, Anne Deschênes, est une dame très *straight*, qu'on verra dans quatre épisodes au cours de la saison. À la télévision, notre Dodo nationale est cantonnée dans les rôles de « folle », mais dans *Tribu.com*, elle jouera enfin une femme plus sérieuse. « Anne est vice-présidente d'une compagnie de cosmétiques, et elle fait appel aux services de l'agence Tribu, a confié la comédienne. Je n'ai jamais joué ce genre de rôle à la télé, comme j'ai pu le faire dans les films de Denys Arcand. »

Sophie Prigent, quant qu'à elle, interprétera une conceptrice publicitaire, qui comblera le poste laissé vacant par Stella. Et Gilles Latulippe, qu'on n'avait pas vu dans une série depuis une éternité, prendra les traits du barbier de Nick, un vieux sage un brin philosophe, qui prodiguera des conseils à son client. L'ancien interprète de Symphonien fera seulement quelques apparitions au fil de la saison.

Sur le plan des intrigues, l'équipe de *Tribu.com* est restée passablement vague. Si vous avez regardé le générique du dernier épisode, vous savez probablement que l'une des filles est enceinte. Laquelle? Josée Fréchette préfère garder la surprise. Pour le reste, on promet sensiblement la même formule: de la tendresse, de la comédie et du drame. On ne change pas une recette gagnante...

PETITE-VALLÉE  
La relève toujours plus audacieuse

HENRI MICHAUD  
Collaboration spéciale

PETITE-VALLÉE — Le Festival en chanson de Petite-Vallée prendra une tournure internationale avec la participation d'une finaliste de Paris. Aurélie O'Leary compte parmi les 20 finalistes de l'événement, présenté du 21 juin au 2 juillet.

M<sup>me</sup> O'Leary, originaire de Pointe-à-la-Frégate, est en lice dans la catégorie Auteur-compositeur-interprète. « La candidate a appris l'existence du Festival lors de son séjour en Gaspésie, l'an dernier, raconte Allan Côté, directeur artistique de l'événement. Son style ressemble un peu à celui de Mauranne et sa candidature a été retenue. »

La Parisienne d'adoption fera la lutte à Dominic Asselin d'Aylmer, à Mathieu Mathieu de Montréal, à Philippe Proulx de Saint-Augustin-de-Desmaures, à Guy-Philippe Wells de Chicoutimi et Manuel Gasse, originaire de Havre-Saint-Pierre et lauréat du Prix du public en 2002. « La qualité est exceptionnelle cette année, ajoute M. Côté. Nous avons les plus audacieux, les plus fous et les plus capotés. »

Deux Gaspésiennes, Viviane Audet de Maria et Marie-Josée Cyr de Carleton se retrouvent parmi les semi-finalistes dans la catégorie Interprète, à l'instar de Cynthia Harvey de Chicoutimi, de Geneviève Jodoin de la Montérégie, d'Annie Paiement et de Dominique Séguin de Montréal.

Pierre Anderson et Stéphane Blanchette de Québec, Jocelyn Lambert de Longueuil et Claude H. Vallée de Saint-Thimothée ont été retenus dans la catégorie Parolier alors que Baptiste (Montréal), Martin Caron de Baie-Comeau, Juan Sébastian Larobina de Gaspé et Guy Richer de Longueuil se retrouvent finalistes de la catégorie Compositeur.

Louise Forestier, Hélène Parent, Edgar Bori et Pierre Flynn agront à titre de formateurs en marge du Festival parrainé par le premier Garou national, Robert Charlebois.

Toujours à l'étroit financièrement, la Société de développement culturel de l'Estran, maître d'œuvre du Festival, recherche toujours un commanditaire majeur. Le budget de l'événement est estimé à 450 000\$.

Plusieurs spectacles, dont un de Charlebois et deux hommages au parrain ont été inscrits à la programmation. En 2002, le Festival a couronné Catherine Major, Sophie Tremblay, Martine Coupal et Igor Bertula. M<sup>mes</sup> Major et Tremblay, de retour cette année à titre d'invitées, ont également participé à un échange France-Québec, en marge du Grand 8.

Au bout de lui-même!

Ce soir 21 h Dernier épisode  
Jean Duceppe

Angoissé et malade, Jean joue malgré tout.

Scénario : Claire Wojas Réalisation : Robert Ménard



Ça change de la télé Télés-Québec  
telequebec.tv

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	Québec ce soir	Chick'n Swell	Catherine	Un gars, une fille	Palmarès	Gildor: Christiane Charette, Dan Bigras, etc.	Le Téléjournal/Le Point			Sport	PASSAGE À L'ACTE
4 (TVA)	7	Ultimatum	Max inc. (dernière)	La série du peuple	Tribu.com: Cybersexe pour Dorothee		Fortier: Le triangle de la mort	Le TVA réseau	GB: A. Kavanagh, G. Vigneault, B. Pelletier		Partis pour l'été	MJ: Robert Piché
2 (TQS)	13	Flash	Partis pour l'été	Une fois c'est un gars	Cinéma action: TERRE INTERDITE			Le Grand Journal	110%		Partis pour l'été	C'EST LE PETIT...
15 (TQC)	8	Ramdam	Malcolm: Réactions en chaîne/Héros malgré lui		Les belles Italiennes: Les Ferrari		Jean Duceppe: 1977-90 - Une vie pour la jouer	Zone science	Dussault: Jean Dugré		Les francs-tireurs: Dr Chicoine - J. Surprenant	
5 (CBC)	12	News (18h)	Alone At Sea		LNH Hockey: Les Mighty Ducks d'Anaheim rencontrent les Devils au New Jersey						The National/Magazine	
12 (CTV)	14	News (18h)	Access Hollywood	Entertain. Spotlight	The Amazing Race 4			CSI: Crime Scene Investigation: Lady Heather's Box			News	CFCF News
20 (GLOBAL)	3	Global National	Bob and Margaret	Entertainment Tonight	Friends		Will & Grace (1/4)	Frasier (1/2)		Without a Trace: Maple Street	News	Global Sports
22 (ABC)	22	ABC World News	Dharma & Greg	Will & Grace	Mov: ALIEN RESURRECTION					Primetime Thursday	News	News Nightline
3 (CBS)	21	News (18h)	Evening News	Entertainment Tonight	The Amazing Race 4			CSI: Crime Scene Investigation: Lady Heather's Box			News	D. Letterman (23h35)
Fox	34	Seinfeld	That 70's Show	Seinfeld	Stupid Behavior	30 Seconds to Fame	The Pulse		Jamie Kennedy Exp.		That 70's Show	Celebrity Justice
5 (NBC)	18	NBC News	Jeopardy	Champion 2000	Friends		Will & Grace (1/4)	Frasier (1/3)	E.R.: Walk Like a Man		News	Tonight Show (23h35)
57 (PBS)	43	Business Report	NewsHour with Jim Lehrer		Lincoln: Jazz at the Penthouse			Frontline		Art Express	News	Charlie Rose Show
RDI	19	Capital-actions	Le monde	Maison neuve	CONGRÈS DU PC - HOMMAGE À JOE CLARK		Le Téléjournal/Le Point		Maison neuve	Le monde	Le Canada aujourd'hui	
ARTV	31	Sao	Adrenaline: IMAX	La coutelière	Cinéma: LE SECRET DE TARA				Style et maisons	Jeunesse oblige	L'Actors Studio: Susan Sarandon	
Canal D	20	Contact animal	Les archives oubliées		Missions: Montréal rendez-vous agents secrets		Bio.: Denzel Washington, fils du prédicateur		Survivre: Nature en furie		Cinéma: SANS RETOUR	
Canal Vie	35	Les copines	Cinéma: APRÈS LE SILENCE				La vie est un combat: Le courage de vivre		Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	Dernière le masque
Discovery	37	Crocodile... (18h)	Daily Planet		Wild Discovery: Stings, Fangs and Spines II		Motor Mania: Learners		Survival: Car Extrication		Daily Planet	
Évision	23	Mexico VR	Voyage pratique	Voies de l'aventure	Zone limite	Plaisirs de Corse	Un pas à la fois		Septième ciel	Lonely Planet: Sud de l'Espagne		Septième ciel
Historia	25	Hist. à la une (18h)	Histoires d'alcool: Maudite boisson		Trouvailles et trésors: Chicoutimi		Les fêtes brûlées: Le commando		Cinéma: LA PASSANTE DU SANS-SOUCI			
MusiMax	32	Max Musique (18h)	Salut les amoureux! - Le mariage (1 <sup>re</sup> partie)		Musico-graphie: Dixie Chicks		Révélation d'Hollywood: Halle Berry		Histoire d'Hollywood: John Belushi		Musico-graphie: Dixie Chicks	
Musique Plus	30	Top of the pops	InfoPlus	M. Net	Vidéo clips		Top of the pops		Dans la peau de... I.D. mode		M. Net	Les insomniaques
Séries +	24	Sydney Fox	Brigade des mers: Trace de sang		En quête de preuves		Loi & ordre: sexuels: Le crime dans le sang		Largo Winch: La tour en otage		Balko: Héritage mortel	
TLC	39	Bob Vila (18h)	For. Science: Russian Princess/Perfect Heist		Forensic Science: Nine Lives/Dead Drunk		True Stories: The Mystery of Punam County		True Stories Morgue: Naming the Dead		Forensic Science: Nine Lives/Dead Drunk	
15	15	Journal de France 2	Pyramide	Campus: Françoise Hardy, Julien Clerc, Jean-Claude Carrière, etc.	Baïlle de match: Monde du tennis international		TV5 Le journal		Écrans du monde		Si José écrit: Route et déroute	
Z	26	Les Médiums (18h)	Revanche des nerdz	Pleins gaz	L'ange noir: Destinée		Au-delà du réel: Les Grells		Futur extrême		Revanche des nerdz	Le teksho
RDS	33	Sports 30	Hors-jeu: G. Gillett	Sports 30 avant-match	LNH Hockey: Les Mighty Ducks d'Anaheim rencontrent les Devils au New Jersey				Sportsnet News	Sports 30		NASCAR Course auto
Sportsnet	38	Sportsnet News	LMB Baseball: Les White Sox de Chicago rencontrent les Blue Jays à Toronto									
TSN	28	AGP Gols (16h)	Sportscentre	Fitness	(À communiquer)		NBA Basketball: San Antonio à Dallas					Sportscentre
Télé-Mag	42	En piste (18h)	Astro Mag	Parlons-en!	Jardiner avec G. Hamel	Mon bien-être	Les amis de la nature		À déterminer	L'art du cocooning	Virage	
Vox	9	Souper de filles	L'Express	Vos finances	L'Express		Expression libre		Cap sur Québec	Sur invitation	Infocomm.	
Télétoon	36	Sourire d'enfer	Sacré Andy!	RoboBlatte	Kaput & Zosky	Méga bébés	Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Daria	Les Simpson	Les Déchiqueteurs
Vrak-TV	16	Radio enfer	Ace Lightning	Réal-TV	Buffy contre les vampires: La fin du monde		Réal-TV		Dans une galaxie près de chez vous			



Carole Therrien chante, compose, arrange et produit son jazz.

## Jazz d'ici pour partout

Pas une «gig» de bateau de croisière, promet Carole Therrien

GUILLAUME BOURGAULT-CÔTÉ  
GBCote@lesoleil.com

■ Ils ont commencé à pousser quelques chansons ensemble, contrebasse-voix dans le salon d'Alain Bédard un après-midi d'automne du milieu des années 90. Et c'est comme ça, d'une page à l'autre du gros livre de standards qu'ils égrenaient en lecture à vue, que Carole Therrien a pris goût au chant jazz.

Tellement que l'année suivante, elle avait déjà monté son quartette, et quatre ans plus tard sa propre étiquette de disques — toujours avec Alain Bédard, son conjoint, partenaire d'affaires et compagnon de notes —, maison nommée Effendi (du nom d'une pièce de McCoy Tyner), aujourd'hui la plus active au Québec avec Justin Time.

C'est d'ailleurs sous cette enseigne que paraît son premier album, *Oracle*, lancé ce soir même à Québec au milieu d'un concert donné au théâtre Petit Champlain. Un événement plutôt rare, du reste: la parution d'un disque de jazz de matériel aux trois quarts original par une chanteuse d'ici qui compose elle-même ses textes (et qui le fait en français), chanteuse qui touche aussi aux musiques et aux arrangements, supportée en cela par un groupe de très gros calibre qui s'échangent de solides solos pendant une heure, tout ça n'arrive pour ainsi dire jamais.

« Un projet jazz francophone de musique et d'arrangements originaux, ça se peut, dit-elle. Il est temps de sortir du répertoire de Michel Legrand. » Et la langue ne devrait d'aucune façon nuire à l'exportation du produit vers l'étranger, selon Therrien. « En classique, on chante dans toutes les langues et ça ne pose pas de barrière. »

### L'IDENTITÉ

Un «scat» bien personnel, une voix aérienne qui décline les mots très rapidement, Carole Therrien ne se réclame personnellement pas de ce qu'elle appelle « les grandes voix du XX<sup>e</sup> siècle ». Ses modèles identitaires sont tous des chanteurs réputés pour leur grande originalité: elle nomme Mel Tormé, arrangeur et compositeur hors-pair, Kurt Elling, style flamboyant et appropriation de solos légendaires sur lesquels il posait des poèmes, Betty Carter, une formidable déformeuse de standards dont Therrien aime « la fougue et l'utilisation instrumentale de sa voix », et Abbey Lincoln, « pas pour la voix, mais pour l'émotion intense qu'elle dégageait. »

Une voix aérienne, au timbre limpide, clair et très juste

« Mais je n'ai aucune envie de copier qui que ce soit. J'espère que personne ne peut dire de moi "Voilà, ça ressemble à telle affaire", comme ça m'arrive souvent de le faire quand on reçoit des démos chez Effendi. »

Son timbre à elle est limpide, clair, très juste. Là où Billie Holiday faisait sonner ses cordes dans les lointaines basses vibrantes, Therrien use plutôt du registre supérieur, un registre étalé sur deux octaves et demi. La voix comme un instrument au même titre que les saxophone, piano, trompette, guitare, contrebasse ou batterie qu'on entend sur *Oracle*. « Je veux être parfaitement intégrée au groupe, aux compositions, aux solos, aux arrangements », un goût qui lui vient de sa formation classique, dit-elle en évoquant son cv: bachelière de l'UQAM, aujourd'hui membre de plusieurs ensembles vocaux contemporains et classiques. « La plus grande

difficulté dans la transition du classique au jazz, c'est de trouver le rythme, de déplacer le temps fort pour bien sentir le swing du morceau, son énergie, son intuition. Il faut savoir s'ouvrir l'esprit. »

Alain Bédard la décrit comme une bonne improvisatrice, capable de suivre n'importe quel musicien. « Il y a beaucoup de musiciens qui se perdent quand on improvise, mais Carole sait toujours où on est rendu. Elle est très ouverte avec les musiciens, c'est agréable pour tout le groupe parce que la formule demeure ouverte à l'inspiration. » « L'improvisation n'est pas le propre du jazz, précise Therrien, il y avait déjà de l'improvisation dans la musique au XVII<sup>e</sup> siècle, chez Bach notamment, dans les ornements. »

Pour ce qui est de trouver le rythme jazz, Therrien pense y être parvenue: *Oracle* qu'elle voulait coloré et harmoniquement riche, à l'image de la musique impressionniste qu'elle affectionne, défile généralement sur des tempos rapides: « Rien de trop lounge, ce n'est quand même pas une gig de bateau de croisière qu'on fait! ».

## L'Anglicane retrouve son public estival

RÉGIS TREMBLAY  
RTremblay@lesoleil.com

Pour renouer avec son public estivalier, après deux ans de fermeture pour rénovations, L'Anglicane de Lévis revient dans le Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est du Québec, puisque huit des 10 spectacles présentés dans l'ancienne église lévisienne, entre le 20 juin et le 5 septembre, accueillent des artistes de L'été show ROSEQ 2003.

Les gros noms de l'été, à L'Anglicane, sont Richard Desjardins, le 28 juin, et Richard Séguin, le 28 août. Porte-parole du ROSEQ, cette année, Séguin était présent à la conférence de presse, hier matin, à L'Anglicane, en compagnie des deux têtes dirigeantes de la salle, Luc Mercure et Diane Blanchet, et de la directrice du Réseau, Solange Morrissette.

Pour Richard Séguin, c'était une première visite à L'Anglicane nouvelle: « En entrant, je n'ai pas reconnu la salle! » a-t-il déclaré, avant de chanter l'une des chansons de sa tournée solo, qui le mènera dans 23 lieux de spectacles disséminés dans l'Est du Québec, entre le 12 juin et le 29 août. Séguin, c'est le marathonnien de notre été.

Richard Desjardins, comme l'autre Richard, sera seul avec sa guitare, lorsqu'il montera sur la scène de L'Anglicane, le 28 juin, à 20h30. Desjardins se promènera pas mal cet été, donnant 15 spectacles dans autant de localités.

Pour ces deux spectacles uniques, le directeur général Luc Mercure conseille aux gens de « faire très vite » s'ils veulent avoir des places. M. Mercure a annoncé que les billets pour ces deux événements, comme pour les six autres de l'été, seront en vente à compter de 13 h. Pour les « fidèles » de L'Anglicane, la prévente commence dès aujourd'hui.

Le coup d'envoi de la saison sera donné le 20 juin, à 20h30 (comme tous les spectacles), avec la chanteuse sud-américaine Baïa, qui mêle les rythmes afro-brésiliens à la poésie française et à la sensualité latine.

Avouant prendre un certain risque en empiétant sur le Festival d'été, L'Anglicane met à l'affiche Luck Mervil, accompagné de Joël Ferron, le 4 juillet. Mervil revisite les Marvin Gaye, Quincy Jones, Curtis Mayfield et d'autres vedettes du soul américain.

On saute au 25 juillet pour retrouver Martin Léon, l'icône claque et désinvolte auteur de *Bumper à bumper*, qui fait présentement un malheur.

Le 2 août, le Duo Roussel/St-Pierre (violon et piano) rend un superbe hommage au légendaire violoniste Jean Carignan, comme nous l'a dé-



Porte-parole du Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est du Québec, en 2003, Richard Séguin lançait la saison, hier matin, à L'Anglicane

montré un extrait du spectacle, offert hier en conférence de presse. Des arrangements sophistiqués, à la fois inventifs et respectueux du virtuose de la musique traditionnelle, originaire de Lévis. Les amateurs qui arriveront à pied par le traversier seront emmenés par une navette. À ceux qui le veulent bien, on propose un petit tour du Vieux-Lévis, avant ou après le spectacle.

Le 9 août, six jeunes Tchadiens, réunis dans le groupe H'Sao, nous feront goûter au chant polyphonique traditionnel de leur pays.

Le 23 août, les frères Éloi et Jonathan Painchaud, les fils d'Aleide, nous feront entendre leur folk acoustique matiné de blues et d'accents cajuns.

Les deux dernières vedettes de la saison à L'Anglicane ne font pas partie de L'été show du ROSEQ, mais ils n'en sont pas moins remarquables. Le 29 août, un grand retour, celui de Sol, le jongleur verbal, l'amuseur poétique, qui nous offre un bouquet de ses meilleurs monologues.

Pour clore l'été, le 5 septembre, le Stephen Barry Band et son blues éprouvé. Cinq musiciens sur scène dans un répertoire fait de pièces de John Lee Hooker, Big Mama Thornton, Van Walls...



Laissez-vous surprendre par nos produits «À Découvrir»

Une sélection unique d'œuvres musicales, littéraires ou interactives choisies par nos disquaires et nos libraires.

CD

LA VALISE D'HANA  
KAREN LEVINE

« Cette valise a été retrouvée à Auschwitz. Dessus y était inscrit le nom d'Hana Brady, 13 ans et orpheline. Qui était-elle? Inspirée d'une histoire vraie, l'auteure relate avec minutie l'enquête de Fumikito Ishioka qui tente de reconstituer les parcours d'Hana. Un récit riche et bouleversant sur les brutalités d'un passé encore proche, mais qui donne espoir à la jeunesse d'un avenir dans la paix... »  
Nadine Lauzon, acheteur-livres



ARCHAMBAULT

Anjou • Brossard • Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec • Sherbrooke • St-Georges-de-Beauce • Ste-Foy • Trois-Rivières  
99 QUÉBEC MEDIA

Jazz Divas : soyez les premiers - À compter du 2 juin, billetterie : 1 866 337-8452



Dianne Reeves • Lorraine Desmarais • Monica Freire  
Anne Ducros • Saffire – The Uppity Blues Women  
Johanne Blouin • Dawn Tyler Watson • La Chango Family • Saudade • Montréal Jazz Big Band et plus...

Profitez de nos forfaits Jazz Nature et Swing Jazz

LES ARTS du Maurier

Du 27 au 31 août 2003 • 18<sup>e</sup> édition  
www.festijazzrimouski.com



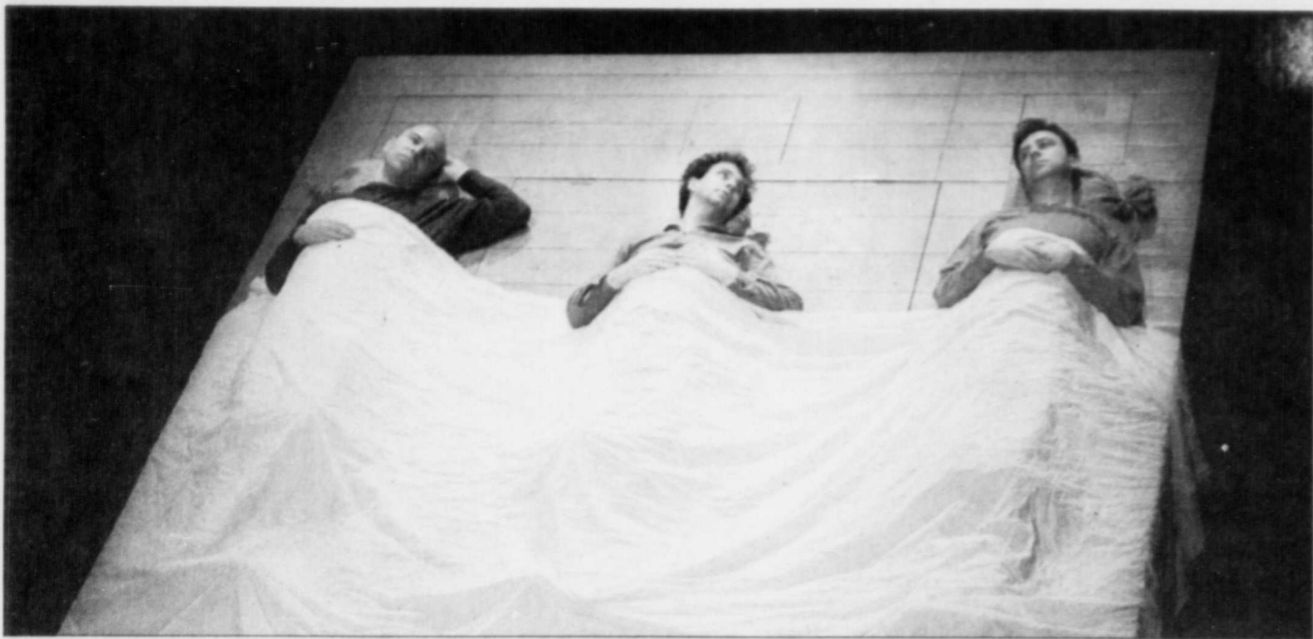
RIMOUSKI  
FESTI JAZZ  
INTERNATIONAL

Canadien TELUS Québec

EN BREF

Les Théâtres  
d'ailleurs font  
accourir

Soixante ans  
de scène



« Spirit » va et vient constamment du théâtre de la vie à la vie du théâtre et se révèle être une expérience de théâtre unique.

« SPIRIT »

Les animaux mangeurs de pain

JEAN ST-HILAIRE  
JStHilaire@lesoleil.com

L'Improbable Theatre de Londres ne fait pas les choses comme tout le monde. Si son appellation vous laisse sceptiques, vous mordrez à sa prestation sur scène, elle a de quoi convaincre les plus incrédules.

Sa production *Spirit* a fait des débuts très remarqués hier, à la Bordée, aux Théâtres d'Ailleurs du Carrefour international de théâtre. Un spectacle d'une aussi vive originalité ne se boude pas. Il est rare qu'on trouve sous un même titre autant d'ingéniosité et d'ingénuité, d'esprit d'enfance et de gravité, de ludisme et de réflexion, de poésie et d'intelligente ironie.

Jouée par Phelim McDermott, Guy Dartnell et Lee Simpson, créateurs du spectacle avec Julian Crouch et Arlene Audergon, *Spirit* traite de l'agression et de la violence guerrière comme par la bande, par le truchement des interrelations de trois acteurs s'ingéniant à raconter l'histoire de trois frères boulangers dont la vie est chamboulée par la guerre.

L'Improbable raconte sur un praticable fortement incliné percé de 10 peti-

tes ouvertures et d'une plus grande d'où surgissent les acteurs et divers accessoires, notamment des marionnettes sans tête, des petits pains et des sacs de farine qui ont aussi une fonction marionnettique.

Que les protagonistes soient boulangers n'est pas anecdotique. Le pain constitue en effet un signe très puissant dans ce spectacle. La mise en scène ne manque de suggérer que l'humain, l'être vivant le plus cruel et le plus destructeur de par sa technologie, est le seul animal qui en mange, et que c'est métier de boulanger que de nourrir la « bête ». D'ailleurs, petits et gros pains finissent par faire de fortes têtes à ces marionnettes qui en sont dépourvues et présentent en lieu et place une mèche... qu'ils ont courte, on l'aura deviné.

Ce qui séduit plus que tout dans l'art de l'Improbable, c'est qu'il joue avec un abandon presque enfantin une manière de *sitcom* métaphysique aux résonances très vastes. L'introduction et la conclusion sont improvisées à même ce que la salle dégage ce soir-là. Les acteurs de l'Improbable sont patients, ils laissent au temps le temps d'agir, de jouer sur les codes du spectateur. Hier, ils ont

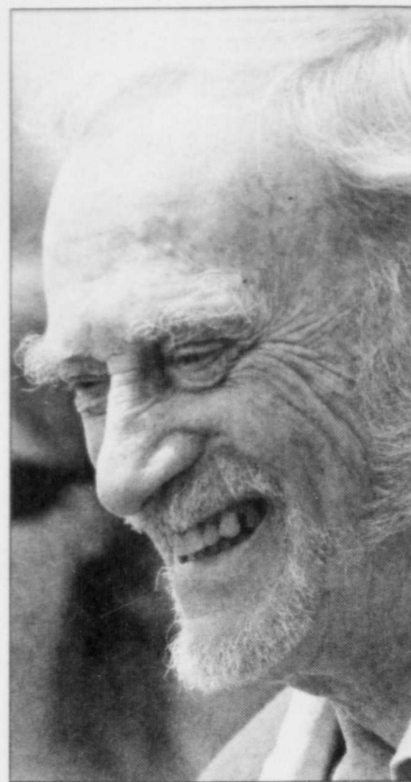
bien mis d'entrée deux minutes à écouter chuchoter les anges avant d'échanger prudemment sur les tousseurs et autres fauteurs de bruit des théâtres. À la conclusion, ils ont exploité un bris du décor et l'atterrissage malencontreux d'un avion d'origami parmi le public. Ce soir, ce sera autre chose.

*Spirit* va et vient constamment du théâtre de la vie à la vie du théâtre. C'est à se demander parfois s'il raconte une fiction ou leur vie au théâtre. Ils passent de l'une à l'autre en douceur, avec poésie. Parfois en transitant par un onirisme volontiers grotesque qui, à une scène donnée, atteint une extraordinaire puissance comique.

Des trois boulangers, le plus jeune est fou d'héroïsme guerrier, ce qui l'amène à intercepter la lettre d'appel sous les drapeaux adressée à l'aîné. Et comme de juste, il la rencontre, sa fin héroïque, mais revient des enfers par le rêve de ses frères. Marionnette humaine dantesque, il doit subir leur l'interprétation peu glorieuse de sa chute...

Une expérience de théâtre unique. C'est en anglais, mais on remet un synopsis à l'entrée. Et de toute manière, c'est très visuel.

■ On enregistre de bonnes salles aux quatrièmes Théâtres d'Ailleurs du Carrefour international de théâtre de Québec. Il ne restait hier que de 10 à 15 billets pour les trois dernières lectures-spectacles de Sami Frey des *Entretiens avec Jean-Paul Sartre*, de Simone de Beauvoir, au Musée des beaux-arts de Québec. C'est à l'image de l'affluence aux sept premières séances de cet événement marathon. Même attrait pour *La Iliada* du Teatro de los Andes, à la salle Multi de Méduse. Au plus, 15 places libres pour chaque soir. La diligence est conseillée aux intéressés à ce spectacle à l'affiche de ce soir à samedi. À la Bordée, Spirit, du Improbable Theatre de Londres, était assuré d'un taux d'occupation de 80 % à six heures de sa première, hier. On reprend le spectacle ce soir et demain. Réservations au 643-8131 ou au 1 877 643-8131. J. St-H.



LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Jean-Louis Roux passera l'été au Théâtre de la dame blanche — pour sa 60<sup>e</sup> année de scène — où il sera le propriétaire paterneliste mais strict d'une librairie dans « La Boutique au coin de la rue », de Miklos Laszlo. Myriam Poirier, Louis-Olivier Mauffette, Réjean Vallée, Sylvain Dubois, David Fontaine, Marjori Vallancourt, Sylvie Archambault et Odette Lampron lui donneront la réplique. Le duo français Pierre-Olivier Scottot-Martine Feldmann réglera la mise en scène de cette adaptation à la scène d'un film d'Ernst Lubitsch. La pièce tiendra l'affiche du 25 juin au 30 août. J. St-H.

Midi-rencontres

■ À l'instar du Carrefour, les Théâtres d'Ailleurs proposent, au lendemain des premières, des midi-rencontres avec les artistes de sa programmation. Ces échanges se tiennent à Rouje, arts et événements, au 228, de la rue Saint-Joseph Est, à 12 h 15. Aujourd'hui, on reçoit la distribution de *Spirit*; demain, on accueillera Cesar Brie et ses comédiens-danseurs-chanteurs-musiciens du Teatro de los Andes. L'entrée est libre. Par ailleurs, les Théâtres d'Ailleurs poursuivent leur collecte de livres au profit de la Maison Dauphine et de son projet l'École de la rue. On recueille les bouquins à la porte des salles, les soirs de représentation. J. St-H.

Les Sages Fous  
en Europe

■ Prix du public Les Très'Arts de la rue au Festival d'été de Québec 2002, la jeune compagnie trifluvienne de masque et marionnette Les Sages Fous a entrepris le 24 une tournée européenne de 24 festivals, spécialisés pour la plupart, de son spectacle *Parade Issimo*. La Belgique, les Pays-Bas et la France sont les principales destinations de la troupe qui se produira également en Angleterre, en Allemagne et en Espagne. Les Sages Fous concluront leur tournée à la fin de septembre, au Festival mondial de la marionnette de Charleville-Mézières. J. St-H.

Yves Jacques en  
supplémentaires

■ De Robert Lepage à Yves Jacques à l'interprétation, même triomphe sans partage pour *La Face cachée de la lune*. Devant l'enthousiasme de la demande, le Théâtre du Nouveau Monde, qui clôture sa saison avec le spectacle, annonce des supplémentaires pour les 6, 7, 10 et 11 juillet. Réservations au (514) 866-8668. J. St-H.

**randonnée**  
**TANGUAY**

Tour de la capitale  
VILLE DE QUÉBEC

Dimanche  
8 juin à 9h  
Colisée Pepsi  
28 km ou 48 km

Pré-inscription avant le 1<sup>er</sup> juin  
dans tous les Ameublements Tanguay

Familiale (2 adultes, 2 enfants):	35\$	Individuel: 7-14 ans:	20\$
Enfant additionnel:	5\$	0-6 ans:	10\$
			Gratuit

**à gagner**  
10 000\$  
en prix de participation

Séjour à Pobénégamook pour deux adultes et deux enfants d'une valeur de 2000\$  
Téléviseur 32 po d'une valeur de 1500\$ nca

Au profit de la Fondation Maurice Tanguay

0\$ de dépôt  
1<sup>re</sup> mensualité gratuite en location  
0% de financement • 60 mois

**CAVALIER Z**  
« Un Z24 au prix d'un Z22 »  
13 699\$\*\*

186\$/mois Location 48 mois	
MEUNIERE*	COMPLANT*
2385	05
2075	15005
1965	25005

• Moteur ECOTEC 140 cv (16 soupapes)  
• Bas de caisse  
• Roue mag  
• Phares antibrouillard  
• Garantie 5 ans/100 000 km (groupe propulseur)

**CAVALIER VL 4 portes**  
30 en inventaire  
11 998\$\*\*

158\$/mois Location 48 mois	
MEUNIERE*	COMPLANT*
2095	05
1775	15025
1585	24245

• Moteur ECOTEC (16 soupapes)  
• Transmission manuelle 5 vitesses  
• Radio/CD  
• Garantie 5 ans/100 000 km (groupe propulseur)

**VENTURE**  
60 en inventaire  
21 999\$\*\*

258\$/mois Location 48 mois	
MEUNIERE*	COMPLANT*
3155	05
2585	28045

• Sept passagers • Air climatisé  
• Garantie 5 ans/100 000 km (groupe propulseur)

**VALERO GX, 2 portes**  
Rabais supplémentaire de 1000\$ aux locataires de Cavalier ou Sumire  
17 650\$\*\*

248\$/mois Location 48 mois	
MEUNIERE*	COMPLANT*
2095	05
2485	19085

• Moteur 2.2 L ECOTEC de 140 HP  
• Transmission manuelle • Radio/CD  
• Garantie 5 ans/100 000 km (groupe propulseur)

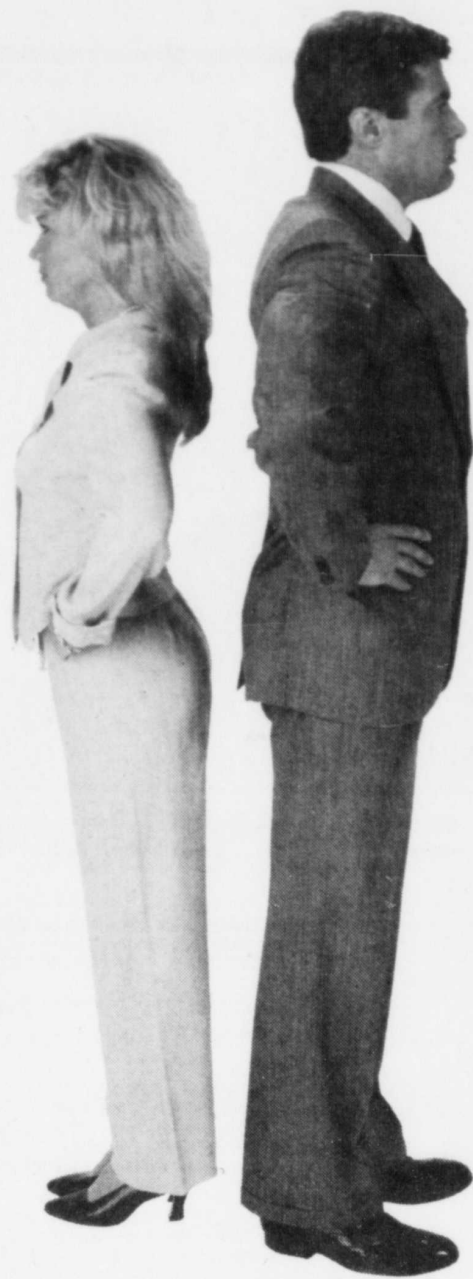
**Tracker** • Tracker décapotable  
10 en inventaire  
15 845\$\*\*

226\$/mois Location 48 mois	
MEUNIERE*	COMPLANT*
2075	05
2285	15005

\*Location 48 mois, 20 000 km. Transport inclus. Taxes en sus. 0\$ de dépôt.  
\*\*Certaines conditions s'appliquent.  
\*\*\*Transport et taxes en sus.  
Rabais GM inclus. Financement bancaire Photos à titre indicatif seulement.

DÉPARTEMENT DES VENTES OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 12H

**MARLIN**  
CHEVROLET-OLDSMOBILE inc.  
2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy 688-1212



## Pourquoi le couple fait-il vendre des livres ?

Les livres sur les relations hommes-femmes ont envahi les rayons de psychologie populaire des librairies au cours des dernières années. Du récent *Pourquoi les hommes mentent et les femmes pleurent ?* en passant par le classique *Les hommes viennent de Mars et les femmes de Vénus* et toutes ses déclinaisons ultérieures et le *Pourquoi les hommes marchent-ils à la gauche des femmes ?* du Français Philippe Truchet, tous ont la même préoccupation : ils traitent de façon généralement humoristique des différences entre les deux sexes.

« L'engouement pour ces livres m'inquiète un peu. Je les trouve remplis de stéréotypes », lance Steeve Galarneau de la librairie Pantoute, à Québec. « Ces livres dénoncent les stéréotypes qu'ils énoncent eux-mêmes. Ils sont toutefois très rigolos et légers et je crois qu'ils sont populaires car leur ton sert à détendre l'atmosphère dans certains couples. C'est cette forme de recettes et de trucs au jour le jour qu'il faut suivre qui attire les lecteurs. Mais lire sur un problème, ce n'est pas le régler. »

Martin Desgagnés, libraire chez Archambault, abonde dans le même sens. « Leur popularité tient de l'écriture qui est simple et légère. Dès que les livres qui traitent des relations de couple sont plus sérieux, l'écriture devient plus technique et la lecture plus ardue. On change alors immédiatement de public cible. »

« Selon ce dernier, à la sortie du livre, il y a toujours un boum des ventes. « Les efforts de promotion y sont pour quelque chose mais, pour ces livres, il y a beaucoup de bouche à oreille. Les clients nous arrivent souvent avec des petites parties du titre en disant qu'une personne leur en a recommandé la lecture. »

Il est vrai que d'examiner avec humour et fantaisie les différences des uns et des autres aide les lecteurs à dédramatiser ce qu'ils vivent et surtout à leur indiquer qu'ils ne sont pas seuls dans leur situation.

Les études récentes sur les différences génétiques entre les deux sexes remettent sans conteste la palme d'or aux femmes pour ce qui est de la communication. On leur attribue toutes les vertus de l'interaction, de l'attention, de l'écoute en raison d'une utilisation accrue de leur cerveau gauche par rapport à l'utilisation qu'en fait l'homme. Or, fait particulièrement étonnant, la très grande majorité des livres de psychologie populaire et de psychologie traditionnelle qui se penchent sur les relations entre les femmes et les hommes sont écrits par des hommes.

« Je trouve cela paradoxal effectivement que ce soit les hommes qui écrivent ces livres », soutient Yvon Dallaire, psychologue et auteur de quelques ouvrages sur le sujet. « Mais je crois que les groupes féministes qui deviennent extrémistes dans leurs manières et leurs gestes deviennent excessivement égocentriques alors que les mouvements des groupes d'hommes parlent du droit et du respect des hommes et des enfants. C'est comme si l'homme était celui qui voulait continuer de pouvoir prendre la main de son enfant et d'avoir une relation avec lui. »

« Que des hommes comme moi écrivent sur les hommes, cela permet cependant de normaliser les différences entre les deux sexes et de faire comprendre aux femmes qui sont les hommes », ajoute-t-il.

Les livres de psychologie sur le couple ne datent pourtant pas d'hier. Des auteurs comme Francesco Alberoni avec *Le Choc amoureux* ont connu beaucoup de popularité à une certaine période. La nouvelle vague de livres donne peut-être plus dans l'humour maintenant mais certains ouvrages adoptent un ton plus sérieux même si populaire. Un heureux compromis entre les deux.

« Les nouveaux livres s'adressent à des gens qui, on peut bien s'en douter, ne sont pas en détresse. Quand on est rendu en situation de crise, ce n'est généralement pas vers les livres qu'on se tourne. On se retrouve plutôt dans le bureau d'un psychothérapeute », conclut Martin Desgagnés. C.P.

# La parole des hommes

CÉLINE POISSANT  
Collaboration spéciale

L'homme, qui était tombé de sa monture à la fin des années 60 à la suite du raz-de-marée provoqué par la poussée du féminisme, semble s'être remis en selle. La chute fut douloureuse, le redressement tout autant, les séquelles encore très présentes quelques générations plus tard.

« Assez, c'est assez ! » lance d'entrée de jeu Yvon Dallaire, psychologue-sexologue conférencier et auteur de plusieurs livres sur les rapports homme-femme dont *Homme et fier de l'être*. « Il faut arrêter d'en mettre. Beaucoup de choses ont été dites négativement depuis les 20 dernières années. On ne parlait que des aspects négatifs des hommes qui ne s'engagent pas, ne communiquent pas, disparaissent dans la nature. »

Le psychologue est convaincu que le combat a assez duré et que les hommes doivent reprendre leur droit de parole et se faire connaître et reconnaître. « Si les hommes veulent savoir qui ils sont, il faut qu'ils se parlent entre eux, qu'ils arrêtent d'utiliser leur partenaire comme critère d'évaluation, qu'ils puissent se retrouver entre eux sans compétition pour s'exprimer tels qu'ils sont, en partant du principe que seul le semblable peut reconnaître le semblable. »

Un organisme comme Réseau Homme Québec, créé en 1992 par le psychanalyste et auteur Guy Corneau, s'est précisément doté d'une mission semblable qui vise entre autres à briser l'isolement et la solitude masculines.

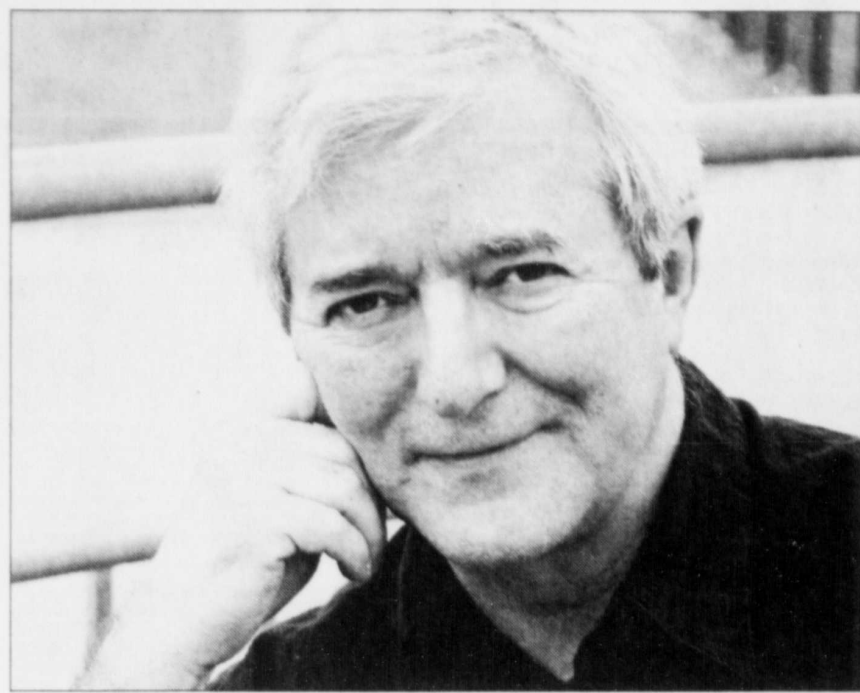
« Les hommes veulent faire savoir aux femmes qu'ils ne sont pas leurs ennemis, qu'ils ont à cœur le bien-être de leur conjointe, de leurs filles, de leur mère, de leurs sœurs et de leurs nièces », poursuit Yvon Dallaire.

C'est vrai ? Alors, rétorquent à l'unisson les mouvements féministes, pourquoi ne pas avoir nommé quelqu'un à la condition féminine dans le nouveau gouvernement Charest ?

Bien sûr, le discours de tous les hommes n'est pas forcément tourné vers les besoins et le bien-être des femmes. Il y en a qui aimeraient bien les voir retourner aux chaudrons. Certains hommes accusent en fait les femmes d'être les grandes responsables de tous les maux actuels de notre société.

« Il en est même pour affirmer que s'il y a tant de difficultés dans le système de santé en ce moment, c'est qu'il y a trop de femmes médecins. Comme celles-ci cherchent davantage que leur collègue masculin à concilier travail et famille, elles travaillent moins d'heures et provoquent ainsi les attentes infernales dans les hôpitaux. On voit jusqu'où peut dériver le discours réactif. Moi, je ne suis pas d'accord du tout, mon discours est beaucoup plus neutre et plus au centre », précise Yvon Dallaire. « D'un extrémisme féminin, on passerait à un extrémisme masculin ? Non, le combat doit arrêter et maintenant. »

Les hommes en ont assez de se faire reprocher leur non-engagement dans le couple et la famille par leur conjointe. Ils sont résolus à faire valoir leur manière à eux de s'investir, qui est différente de celle des femmes. Dans toutes les conférences qu'il donne, Yvon Dallaire reçoit des témoignages



Yvon Dallaire, psychologue-sexologue et conférencier

de femmes qui ont l'impression d'être seules à s'engager dans leur vie de couple.

« Elles sont les seules à s'investir comme elles le font. Les hommes s'investissent autrement. Lorsqu'ils partent avec les enfants, vont à la pêche, font du sport avec eux, ils leur apprennent qu'on peut tout aussi bien communiquer de façon non verbale. En caricaturant un peu, je dirais que la femme protège les enfants des dangers de la vie alors que l'homme les pousse à aller les affronter. »

Mais puisqu'elles sont majoritaires à participer à ces conférences, et que les hommes présents y sont parfois entraînés de force, le message des femmes est encore largement véhiculé. Le conférencier affirme toutefois que les hommes sont de plus en plus nombreux à assister à ses conférences. « Au départ, ils étaient 10 % à 15 % et, actuellement, ils forment de 45 % à 50 % de l'auditoire. Ils viennent seuls, en groupe ou en couple. Le discours que je tiens n'est pas culpabilisant pour eux. Alors ils reviennent car ils se reconnaissent. »

Cela dit, les hommes vont d'abord écouter les conférences à la très forte suggestion de leur conjointe. La femme valorise la communication et la discussion pour exprimer ses émotions. L'homme parle moins de ses états émotifs, de sa vie intérieure, de ses peurs. Ne sommes-nous pas des êtres biologiques avant d'être des êtres sociaux ?

Dans toutes les cultures, on constate que la société facilite l'expression de la nature masculine et de la nature féminine. Lorsqu'on reconnaît et qu'on respecte ces deux natures, chacun joue son rôle sans trop s'inquiéter du rôle de l'autre. « Actuellement, l'expression de la nature masculine est contrecarrée car le discours dominant valorise les préoccupations féminines. Les valeurs féminines sont correctes mais on ne peut pas les imposer à tout le monde », ajoute Yvon Dallaire.

« Dans le discours féministe, il y a deux discours face à ces différences. Le premier les minimise en disant que les femmes ont autant d'habiletés que les hommes. Le second diabolise ces différences, le diable étant bien entendu l'homme. Les hommes en ont assez de ces propos. Ils sentent le besoin de parler maintenant », conclut le psychologue-sexologue.

L'homme parle moins de ses états émotifs

« J'aime être bien informé et le journal Le Soleil fait ça pour moi. »  
Hughes Roy  
L'Ange Gardien

**W d'activités**

Activités sociales

**Samedis dansants pour fervents**

Membres ou autres, 20h à 1h 6\$. 7 juin, 21 juin et 5 juillet. Salle communautaire : 195, de la Rivière, Loretteville. Loreyne et Yvon, 523-7251. Cours en groupe et sur mesure, 624-2007, 63<sup>e</sup> Rue Est, Charlesbourg.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique chaque jeudi, communiquez avec le Télémarketing au 686-3377 ou 1 800 318-3378, télécopieur: 686-3370 ou triskell@lesoleil.com

**Nana MOUSKOURI**

ARTISTE INVITÉ:

le ténor  
**John McDermott**

Une production de PEO Tours inc., une entreprise de Princeton Entertainment

**Samedi 31 mai à 20 h**

**Grand Théâtre de Québec**

643-8131 ou 1 877 643-8131

Les détenteurs de billets recevront le plus récent CD de Nana Mouskouri, *Fille du soleil*, ou le programme de la tournée autographié par Nana.

**ENCORE QUELQUES BONS BILLETS DISPONIBLES!**

## Les femmes au volant...

obtiennent jusqu'à

**20%\*\***

de rabais sur l'assurance automobile



**HALLÉ COUTURE ASSURANCES**

Contactez-nous dès aujourd'hui!

Hallé, Couture et Associés Ltée  
Cabinet en assurance de dommages  
(418) 682-3121 1 (800) 782-3121  
1135, chemin St-Louis, Sillery

\*\* L'âge, le lieu d'habitation, les points d'inaptitude ainsi que le nombre d'accidents peuvent influencer la prime.

# AGENDA

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À :

Suzanne Ruel  
LE SOLEIL  
925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547, succ. terminus  
Québec, G1K 7J6

Tél. : 686-3489 Téléc. : 686-3374  
Courriel : agenda@lesoleil.com

## CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Si aucun chiffre n'apparaît, c'est que le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

**CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT** (661-9494). La matrice rechargée (3 1/2) 12h, 12h25, 13h, 13h20, 13h40, 14h, 15h, 15h30, 16h05, 16h20, 16h40, 17h10, 17h, 18h40, 19h05, 19h40, 20h15, 20h45, 21h15, 21h40, 22h (13 ans). **X2 (3)** v.f. 12h10, 18h30, 21h30 (G). **Identité (3)** 21h10 (13 ans). **Les invasions barbares (4)** 12h15, 12h45, 13h30, 14h45, 15h15, 16h, 18h10, 18h45, 20h, 20h40, 21h20 (13 ans). **Garderie en folie (1)** 12h20, 13h15, 14h30, 15h50, 16h45, 18h20, 20h30 (G). **Le papillon (3)** 18h55 (G). **Assez avec l'amour (3)** 12h35, 15h05, 18h15, 21h (G). **Bruce le tout-puissant (1)** 12h05, 13h05, 14h25, 15h35, 16h50, 18h50, 19h15, 21h25, 21h50 (G). **Les beaux-pères (1)** 12h30, 14h50, 17h05, 19h25, 21h45 (G). Tarifs: régulier: 10\$, 13 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$. Matinée (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$. Mardis et mercredis: 6,75\$.

**CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST** (529-9745 ou 9746). La matrice rechargée (3 1/2) 13h, 13h35, 15h45, 16h30, 18h30, 20h, 21h25 (13 ans). **Garderie en folie (1)** 13h50, 16h20, 19h05 (G). **Identité (3)** 21h10 (13 ans). **Assez avec l'amour (3)** 13h45, 16h35, 19h15, 21h40 (G). **Les invasions barbares (4)** 13h20, 16h10, 18h50, 21h15 (13 ans). **X2 (3)** v.f. 13h25, 16h, 18h55, 21h35 (G). **Les beaux-pères (1)** 13h05, 15h15, 17h15, 19h20, 21h30 (G). **Bruce le tout-puissant (1)** 13h10,

15h30, 19h, 21h20 (G). Tarifs: régulier 6,99\$. Enfants, ados, âge d'or: 5,49\$. Mardi et mercredi toute la journée, et matinée en semaine et fin de semaine: 5,49\$.

**CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY** (871-1550). **Bruce Almighty (1)** v.o.a. 12h05, 14h30, 16h50, 19h20, 21h45 (G). **The In-Laws (1)** v.o.a. 12h15, 14h35, 16h50, 19h15, 21h35 (G). **Assez avec l'amour (3)** 12h10, 13h, 14h40, 15h45, 16h55, 18h35, 19h25, 21h10, 21h55 (G). **La matrice rechargée (3 1/2)** 12h, 12h25, 12h45, 13h10, 13h30, 13h55, 14h15, 15h, 15h30, 15h55, 16h15, 16h40, 17h, 17h15, 18h10, 18h40, 19h, 19h45, 20h10, 20h30, 20h55, 21h15, 21h40, 22h (13 ans). **Daddy Day Care (1)** v.o.a. 13h20, 15h50 (G). **X2 (3)** v.o.a. 12h40, 15h40, 18h55, 21h50 (G). **Identité (3)** 19h05, 21h30 (13 ans). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au dim. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

**CLAP (650-CLAP)**. L'auberge espagnole (3 1/2) v.o. s.-t. f. 15h50, 21h45 (G). **Les invasions barbares (4)** 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h15 (13 ans). **Japon (1)** v.o. esp. s.-t. f. 12h, 17h, 21h35 (13 ans). **Julie en juillet (1)** v.o. all. s.-t. f. 11h40, 13h40, 15h50, 19h50, 21h55 (G). **Lois de la physique (4)** 15h40 (G). **Lundi matin (1)** v.o. fr. ital. rou. s.-t. f. 14h30, 19h20 (G). **Marie-Jo et ses deux amours (4)** 12h20, 16h40, 21h05 (13 ans). **Le papillon (3)** 12h10, 14h, 18h15, 20h (G). **Une femme de ménage (3 1/2)** 14h50 (G). Tarifs: 7\$, ven. au dim. après 18h, 8,50\$, sam. et dim. avant 18h, 7,75\$, étudiants: 6\$, 50 à 64 ans: 6,25\$, 65 ans et plus et 14 ans et moins: 5,75\$. Mar. et mer.: 5,75\$.

**DES CHUTES** (831-2660). La matrice rechargée (3 1/2) 13h, 18h40, 21h30 (13 ans). **X2 (3)** v.f. 13h, 18h40, 21h30 (G). **Bruce le tout-puissant (1)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Garderie en folie (1)** 13h (G). **Les beaux-pères (1)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Assez avec l'amour (3)** 13h, 19h (G). **Identité (3)** 21h30 (13 ans). **Les invasions barbares (4)** 13h, 18h50, 21h30 (13 ans). **Bowling for Columbine (4 1/2)** v.o. s.-t. f. 21h30 (13 ans). **Le papillon (3)** 13h, 19h (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu.: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

**GALERIE DE LA CAPITALE** (628-2455). **Les beaux-pères (1)** 12h25, 14h45, 17h10, 19h40, 22h05 (G). **Bruce le tout-puissant (1)** 12h20, 13h, 14h40, 15h30, 17h, 19h, 19h30, 21h25, 22h (G). **La matrice rechargée (3 1/2)** 12h15, 12h45, 13h15, 13h45, 15h25, 15h55, 16h25, 17h, 18h35, 19h05, 19h35, 20h15, 21h45, 22h15, 22h30 (13 ans). **Assez avec l'amour (3)** 12h55, 15h35, 19h10, 21h40 (G). **Les invasions barbares (4)** 13h30, 16h10, 19h15, 21h55 (13 ans). **Garderie en folie (1)** 12h10, 14h30, 16h50, 19h10, 21h30 (G). **X2 (3)** v.f. 13h10, 16h20, 19h25, 22h25 (G). **Identité (3)** 12h30, 14h45, 16h55, 19h20, 21h35 (13 ans).

**LIDD** (837-0234). La matrice rechargée (3 1/2) 13h, 18h40, 21h30 (13 ans). **Les beaux-pères (1)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Assez avec l'amour (3)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Garderie en folie (1)** 13h, 19h (G). **Identité (3)** 21h30 (13 ans). **Bruce le tout-puissant (1)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Bowling for Columbine (4 1/2)** (v.o. s.-t. f.) 13h, 18h40, 21h30 (13 ans). **Les invasions barbares (4)** 13h, 18h50, 21h30 (13 ans). **Le papillon (3)** 13h, 19h, 21h30 (G). **X2 (3)** v.f. 13h, 18h40, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu.: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

**STARCITÉ** (874-0255). **Bruce le tout-puissant (1)** 12h15, 12h45, 13h15, 13h45, 14h40, 15h10, 15h40, 16h10, 17h, 17h30, 18h25, 18h55, 19h25, 20h, 20h45, 21h20, 21h45, 22h25 (G). **Les beaux-pères (1)** 12h10, 14h30, 16h50, 19h10, 21h35 (G). **Down with Love (3)** v.o.a. 13h15, 15h50, 22h (G). **Les invasions barbares (4)** 12h, 13h, 13h35, 14h55, 15h40, 16h15, 17h15, 19h, 19h25, 19h55, 21h40, 22h05, 22h30 (13 ans). **Matrix: Reloaded (1)** v.o.a. 12h, 12h30, 13h, 15h10, 15h40, 16h10, 18h20, 18h50, 19h20, 21h30, 22h, 22h30 (13 ans). **Garderie en folie (1)** 12h10, 14h30, 16h50, 19h10, 21h30 (G). **Le papillon (3)** 12h25, 14h35, 16h45, 19h15, 21h25 (G). **X2 (3)** v.f. 12h40, 13h10, 15h45, 16h20, 19h, 19h30, 21h55, 22h25 (G). **Identité (3)** v.o.a. 22h10 (13 ans). **Méchant malade (1 1/2)** 13h25, 15h45, 19h30 (G). **L'auberge espagnole (3 1/2)** 13h20, 16h, 19h05, 21h45 (G).

**ALOUETTE**, Saint-Raymond (337-2465). **Les invasions barbares (4)** 19h45 (13 ans). **La matrice rechargée (3 1/2)** 19h30 (13 ans). Tarifs: 7,50\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$, 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 3,50\$.

**CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS** (831-0778). Début des films à 21h. Écran 1. La matrice rechargée (3 1/2) et Ce que l'île veut (2) (13 ans). Écran 2. Bruce le tout-puissant (1) et La vie de David Gale (3) (13 ans).

## THÉÂTRE

**LA ILIADA**. Théâtres d'ailleurs. Teatro de los Andes. En espagnol, avec surtitres français. À 20h à la salle Multi de Méduse, 591, Saint-Vallier Est, Québec. Réservations: 643-8131 ou 529-7987. Jusqu'au 31 mai.

**ENTRETIENS AVEC JEAN-PAUL SARTRE**. Théâtres d'ailleurs France. À 18h au Musée national des beaux-arts de Québec. Réservations: 643-8131 ou 529-7987. Jusqu'au 31 mai.

**SPIRIT**. Théâtres d'ailleurs. Improbable Theatre, Royalm-Uni. En anglais (résumé en français remis avant la représentation). À 20h au Théâtre de la Bordée. Réservations: 643-8131 ou 529-7987. Jusqu'au 30 mai.

**LA CÉLESTINE**, de Pierre Laville, d'après l'oeuvre de Fernando de Rojas. Mise en scène: Ghislaine Vincent. À 20h à la Maison Jaune, 206, rue Christophe Colomb Est. Entrée: 15\$ (étudiants: 10\$). Réservation: 521-5343. Jusqu'au 1er juin.

**POUR FEMMES SEULEMENT**, de Raymond Villeneuve. Mise en scène: Jean-Jacqui Boutet. Avec Eva Daigle, Ginette Guay, Maryelle Kirouac, Edith Paquet, Anis St-Martin. Mar. au sam. à 20h30. Théâtre La Fenière, 1500, de la Fenière, L'Anceinne-Lorette. Billets: 25\$ et 28\$. Réservations: 872-1424. Jusqu'au 5 juillet.

**LES 3 CHEVEUX D'OR** par Les Amis du chiffon. Demain à 10h à la Salle Dina-Bélangier, 2047, chemin Saint-Louis, Sillery. Info: 687-1016.

## SPECTACLES/VARIÉTÉS

**SAUDADE**, musique cubaine. À 20h30 à L'Autre Caserne, 325, 5e Rue, Québec. Entrée: 12\$. Rés.: 780-8790.

**LAURENT PAQUIN**, humoriste. À 20h à la Salle Albert-Rousseau. Rés.: 659-6710.

**ARIANE MOFFATT**. À 20h au Cabaret du Capitole. Rés.: 694-4444 ou 1-800-261-9903.

**DANIELLE ODERRA**. «Toi l'ami... Sylvain Lelièvre». À 20h au Diseaux de passage, 499, 4e Avenue, Québec. Rés.: 524-0555.

**CABARET ATLAS**, spectacle-bénéfice présenté par Option-travail et l'École de cirque de Québec. À 19h30 à l'École de cirque, 750, 2e Avenue. Billets: 25\$ (10\$ pour les enfants). Tarifs de groupes disponibles. Information: 651-6415.

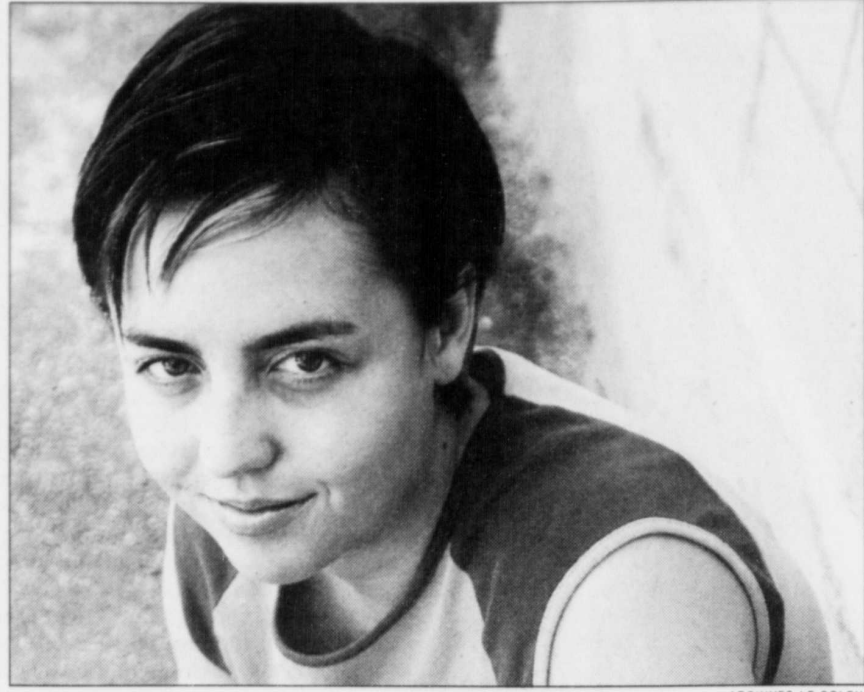
**TRIO GUILLAUME BOUCHARD**. À 21h30 Bar l'Empire de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

## MUSIQUE

**ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC**. Chef: Yoav Talmi. Solistes: Christina Tannous, soprano; Daniel Taylor, contre-ténor; Theodore Baerg, baryton. Choeur symphonique de l'OSQ préparé par Jean-Marie Zeltouni. Au programme: Gluck, Gougeon, Orff. À 20h, au Grand Théâtre. Prélude au concert à 19h. Rés.: 643-8486.

## CONFÉRENCE

**LA ROUTE DES ABBAYES ET MONASTÈRES DE FRANCE**, par Jacques Morin. Conférence diaporama à



Ariane Moffatt monte sur la scène du Cabaret du Capitole ce soir et demain à 20h pour présenter son spectacle «Aquanaute». Réservation: 694-4444.

19h30 au domaine Maizerets, 2000, boul. Montmorency. Entrée: 15\$. Information: 694-0883.

## RÉUNIONS

**CENTRE FEMMES L'ANCRAGE**, 4535, boul. de la Rive-Sud, Lévis. Dernier café-rencontre de la saison à 13h30, sous le thème «Si on chantait ensemble». Gratuit. Info: 838-3733.

**CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI**, 2480 chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy. Assemblée générale annuelle à 17h30. Information: 651-4280.

**MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC**, 573, 1e Avenue, Québec. Session de groupe: «Les hasards nécessaires», de 13h15 à 15h45. Session de groupe pour femmes impulsives à 19h: «La femme et son agressivité». Inscription: 5\$. Info: 529-0263.

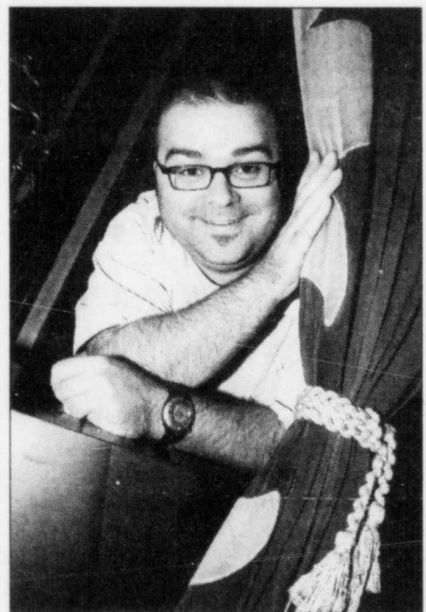
**MOUVEMENT DES SERVICES À LA COMMUNAUTÉ DE CAP-ROUGE**. Assemblée générale annuelle et séance d'information à 17h30 au point de service de Cap-Rouge, 4473, rue St-Félix, salle 121.

**JOUEURS ANONYMES**. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les jeudis à 19h30 au sous-sol de l'église de Pintendre (Rive-Sud); et à 19h30 au Centre des loisirs Montcalm, 265, René-Lévesque. Information: 871-0131.

**ALCOOLIQUEUX ANONYMES**. Groupe Valcartier. À 12h au sous-sol de l'église de Loretteville, 277, rue Racine. Info: 529-0015.

**DÉPENDANTS AFFECTIFS ANONYMES**. Les jeudis à 19h30 à la Fraternité St-Alphonse, 1012, bl. Sainte-Anne.

**ÉMOTIFS ANONYMES**. Les jeudis à 19h45: groupe La source. Église St-Louis-de-France, 1576, route de l'Église, Sainte-Foy. Info: 647-7147.



L'humoriste Laurent Paquin ce soir et demain à 20h à la salle Albert-Rousseau. Rés.: 659-6710.

## ACTIVITÉS SOCIALES

**AMICALE DES COLLÈGES DE L'EX-LAURENTIENNE**. À 17h au restaurant le Bifflèche, 5050, boul. Hamel. Réservations: 831-9696, 623-4330, poste 2368 ou 1-800-263-4330, poste 2368.

**CAFÉ-RENCONTRE EN ANGLAIS**. Les jeudis à 19h à Charny. Rés.: 832-7986.

**DANSE EN LIGNE**. Cours de danse en ligne pour intermédiaires et avancés et pratiques au Salon de quilles du Carrefour Charlesbourg. Inf. Michèle Houle 666-6611.

## DIVERS

**SOIRÉE INAUGURALE DE LA BIBLIOTHÈQUE GABRIEL-GARCIA-MARQUEZ**, sous la présidence d'honneur du maire de Québec, avec les invités d'honneur Claude Laré, conseiller général de l'Équateur, et Sergio Kokis, écrivain. À 19h30 à la bibliothèque Gabrielle-Roy. Réservation: 529-0924, poste 246.

**GALA DU MÉRITE ÉTUDIANT 2003 AU COLLÈGE FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU**. Plus de soixante élèves seront honorés à 17h à l'auditorium du pavillon Jean-Baptiste-Cloutier du collège François-Xavier-Garneau, 1660, boulevard de l'Entente, à Québec.

**LIQUIDATION DE LIVRES** de la bibliothèque du Collège Saint-Augustin, 4950, rue Lionel-Groulx. Vente de ferrure (livres actuels et anciens). Jeu à 10h de 10h à 18h, jusqu'au 1er juin. Information ou réservation de livres: 648-6210.

**MANIF D'ART 2**. Espace GM Développement, 410, boul. Charest Est. Entrée libre. Exposition et activités diverses, jusqu'au 31 mai: «Bonheur et simulacres», collectif de 70 artistes.

**MARCHÉ AUX PUCES** du Mouvement des travailleuses et travailleurs chrétiens demain de 11h à 20h et samedi de 10h à 15h au sous-sol de l'église Saint-Roch. L'argent recueilli aidera à soutenir les actions du Mouvement au Québec et dans les pays du tiers monde.

**SALON DE LA SOCIÉTÉ DES PHOTOGRAPHES ARTISANS DE QUÉBEC**. Jusqu'au 31 mai, au 3e étage de Place Laurier.

**LES BEAUX ATOURS DE LA NOUVELLE-FRANCE**. Exposition dans le mail central de Place Laurier (jusqu'au 11 juin).

**SOCIÉTÉ CANINE DE QUÉBEC**. Expositions canines de championnat en conformation et en obéissance les 30 et 31 mai et 1er juin à la Base de plein air de Sainte-Foy (sortie Blaise Pascal sur le boul. Charest). Jugements de 13h à 16h le vendredi, de 9h à 17h les samedi et dimanche. Entrée libre.

**MARCHÉ AUX PUCES DU MOUVEMENT DES TRAVAILLEUSES ET TRAVAILLEURS CHRÉTIENS** au sous-sol de l'église Saint-Roch les 30 et 31 mai. L'argent recueilli aidera à soutenir les actions du mouvement au Québec et dans les pays du tiers monde.

## À SURVEILLER

**L'ORGANISATION QUÉBÉCOISE DES PERSONNES ATTEINTES DE CANCER (OQPAC)** tiendra une séance publique d'information, suivie de son assemblée générale annuelle, le lundi 2 juin à 18h30 au Centre Lucien-Borne, 100, chemin Sainte-Foy, Québec. Inscription obligatoire au 529-1425.

**ALTERNATIVE JEUNESSE RIVE-SUD**, organisme communautaire qui accompagne les adolescents dans le cadre de mesures réparatrices, tiendra son assemblée générale le lundi 2 juin à 18h à la salle de la bibliothèque de St-Romuald, 2161, chemin du Fleuve, St-Romuald. Confirmer votre présence au 834-0155.

**LE GROUPE DE RECHERCHE EN ANIMATION ET PLANIFICATION ÉCONOMIQUE (GRAPÉ)** tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 10 juin à 19h au 1575, 3e Avenue à Limoulu (local d'Autonhomie).

**LE CERCLE DE FERMIERES DE VAL-BÉLAIR** invite ses membres à son assemblée générale le mercredi 11 juin au Centre communautaire, 1082, de l'Église Sud à Val-Bélaire.

**MARCHÉ AUX PUCES DES FEMMES DE ROSE DU NORD** (Regroupement des femmes sans emploi du Nord de Québec) le samedi 7 juin de 11h à 16h au 7155, 1e Avenue, Charlesbourg. En cas de pluie, l'activité se déroulera à l'intérieur. Tous les profits serviront aux activités de l'organisme. Ceux et celles qui ont des choses à donner peuvent les apporter ou téléphoner et quelqu'un ira les chercher. Tél.: 622-2620.

**GRANDE VENTE DE LIVRES**  
En collaboration avec la librairie au Lieu du Livre, une grande vente sera tenue les 29, 30, 31 mai et 1er juin entre 10 h 00 et 18 h 00 à la bibliothèque du collège de Saint-Augustin.  
Plus de 40 000 volumes : histoire, littérature, philosophie, théologie, canadienne, art, musique, ouvrages de référence, périodiques, livres anciens et publications de collection.  
Des ouvrages magnifiques à prix réduisant!  
Collège Saint-Augustin • 4950, rue Lionel-Groulx Saint-Augustin (entre les rues L'Héritière et St-Félix) Information : (418) 648-6210 après 10h30

**LE POSTINO RISTORANTE**  
Pâtes, Salades & Grillades  
**STEAK, FRITES ET SALADE**  
2 pour 13,95\$  
Découvrez nos DÉJEUNERS 30 choix  
En semaine, dès 7h  
Fin de semaine, dès 9h  
Service de traiteur  
647-0000 296, St-Joseph Est

**InstaCheques**  
Chèques Encassés  
Présentateur national  
24 heures  
TIMBRES DE PÂQUES  
La Société des Timbres de Pâques remercie sincèrement les compagnies  
**ADS • AMADEUS • COPERNIC EDS CANADA**  
et leurs employés  
POUR LEUR PARTICIPATION À LA 12<sup>E</sup> ÉDITION  
DU 24 HEURES TIMBRES DE PÂQUES  
DES 14 ET 15 JUIN 2003  
SUR LES PLAINES D'ABRAHAM  
AU NOM DES ENFANTS HANDICAPÉS DE LA RÉGION DE QUÉBEC  
MERCÌ DE VOTRE PARTICIPATION  
LE SOLEIL Québec TQS MERCI SAIM IGG Gouvernement du Québec Commission des changements de société

## HOROSCOPE

Le Jeudi 29 mai 2003

**Bélier: du 21 mars au 20 avril**  
Vous vivez une période propice mettant en valeur vos capacités mentales et intellectuelles. Exprimez-vous avec aisance ce qui vous permettra plus facilement d'atteindre vos aspirations. La vie amoureuse est favorisée pour les couples ayant atteint la maturité et la sagesse pour s'engager une seconde fois dans la voie du mariage.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai**  
Vous agirez avec plus d'émotivité dans vos contacts avec autrui, ce qui peut entraîner des pertes de prestige et des blessures d'amour-propre dans votre travail. Vous devrez vous méfier quelque peu de votre entourage. Si vous agissez avec prudence, des appuis et des protections bienveillantes peuvent se faire jour dans la réalisation de vos projets.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**  
Vous pouvez résoudre les problèmes que votre mauvaise humeur a provoqués. Au point de vue sentimental, de bons rapports dans votre entourage immédiat sont à prévoir. Côté santé, surveillez-vous davantage. Évitez les refroidissements. Vous sentirez votre psychisme s'étioler et votre moral baisser, suite à des conditions de travail plus pénibles que d'habitude ou à une ambiance déprimante au foyer.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**  
On note des antagonismes tant dans le domaine social et familial que professionnel. Vous devrez vous montrer plus tolérant, plus compréhensif dans vos rapports quotidiens afin d'éviter tout conflit d'autorité. Le mariage est comme une masse d'anquilles; ceux qui sont dehors veulent y entrer, ceux qui sont dedans, veulent en sortir. Ne vous tourmentez pas inutilement.

**PRIMEUR SUR LA GRANDE ALLÉE**  
Avec le lilas qui éclot, nous revient la grande cuisine de Jacques Le Pluart... en deux bouquets...  
**LA CLOSERIE RESTAURANT**  
Côté GRANDE TABLE Côté BISTRO  
693, Grande Allée Est 1210, place George-V Ouest  
(418) 523-9975 (418) 523-4465

**DON IN MEMORIAM**  
Un don, parce que la vie continue...  
**OQPAC**  
Organisation québécoise des personnes atteintes de cancer  
(418) 529-1425

**DU MARDI AU DIMANCHE**  
**Bestioles! EN 3D**  
250 000 fois plus grand que nature!  
11h • 13h • 15h • 17h • 19h • 21h  
CHÂTEAU HANTÉ 3D 14h • 16h • 18h  
ADRENALINE 2D 10h • 12h • 20h  
**IMAX 627-IMAX**  
www.imaxquebec.com

**Lion: du 23 juillet au 23 août**  
Les rapports avec votre entourage semblent francs et directs. Les projets fourmillent et vous devrez ainsi canaliser vos idées afin de les concrétiser. Si vous agissez avec prudence, vous pouvez conclure des affaires importantes avec facilité. Si vous avez des remarques à faire à votre partenaire, attendez que la soirée soit suffisamment avancée avant d'agir. Vous éviterez des complications.

**Vierge: du 24 août au 22 septembre**  
Aujourd'hui vos élans mystiques et vos aspirations spirituelles peuvent vous emporter très haut. Il vous sera utile d'avoir l'aide d'autrui dans vos tâches quotidiennes. Vous devrez agir avec une extrême prudence afin de régler tout différend ou problème auquel vous aurez à faire face. Dans votre recherche de l'amour, n'idéalisez pas l'autre plus qu'il ne le mérite.

**Balance: du 23 septembre au 23 octobre**  
Les travaux collectifs auxquels vous avez contribué pour une noble cause vous permettent d'agréables retombées sociales. Vous disposez d'une bonne ouverture d'ordre spirituel. Votre inspiration ne vous fait pas défaut. C'est le temps d'écrire des messages d'espoir et de paix à des connaissances. Sur le plan de la santé, certains problèmes de respiration sont réellement à redouter.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre**  
Vous tenez absolument à avoir raison et croirez que les autres ont tort. Cela nuira au travail d'équipe. Apprenez à être diplomate et essayez d'être plus aimable que d'habitude. Attendez quelques jours avant d'expliquer ce qui devrait être ou pas dans vos entreprises en cours. La colère est mauvaise conseillère en ce jour et pourrait vous occasionner des déboires.

**Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre**  
Ce jour se révèle excellent pour le travail et la vie sociale. Sur le plan sentimental, vous devrez agir de façon moins orientée, moins possessive. Vous devrez être d'une grande prudence dans toute ratification de contrat. Mettez de l'ordre dans vos affaires. Côté physique, vous devez pratiquer des sports afin de récupérer des forces vitales.

**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier**  
Vous pourriez recevoir de bonnes nouvelles à la suite d'une démarche que vous avez faite, il y a quelque temps. Vous pourriez faire une vente intéressante ou conclure un achat avantageux. Si vous voulez une vie de couple stable, sachez que rien n'est acquis, qu'il faut sans cesse relaire sa conquête. À certains moments, vous avez l'impression d'être seul sur une île.

**Versaire: du 21 janvier au 19 février**  
N'abusez pas de vos forces et faites attention aux infections car votre énergie est quelque peu à la baisse. Soyez donc sur vos gardes. Un bon ménage de vos relations s'impose, vous ne vous porterez que mieux par la suite. Vous devriez agir avec discernement pour ne pas céder aux prom

# DIVERTISSEMENTS

## LA VIE QU'ON MÈNE lavie\_quon\_mene@hotmail.com



## PEANUTS



## HAGAR L'HORRIBLE



## POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



## LES JUNGLERIES



## LES NINOU



## BEN



## LES GRIZZLIS



## DILBERT



## GARFIELD



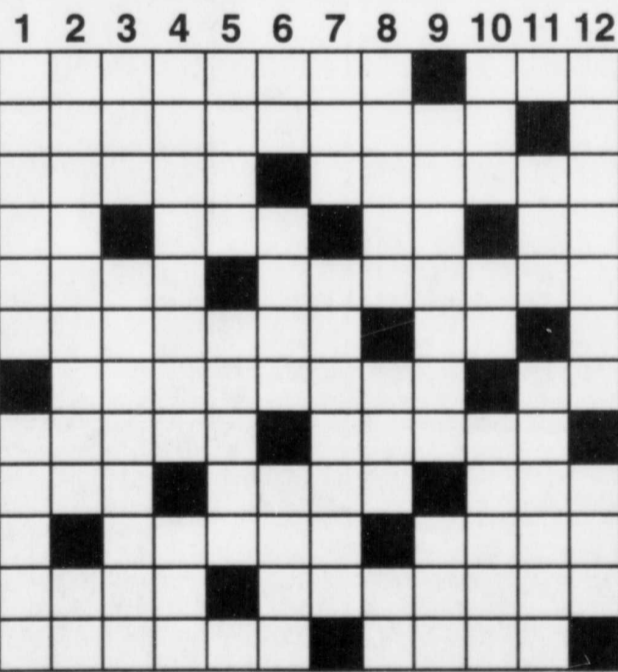
## BLONDINETTE



## MOTS CROISÉS

### HORIZONTALMENT

- Contrevenir - Qui est dépassé.
- Malaise psychique, sourd, un peu angoissant, qui étirent.
- Qui prend les couleurs du prisme - S'efforcer de ne pas rencontrer (quelqu'un).
- Se joue avec des pions - Région sèche - Il est très fort - Patrie d'Abraham.
- Ensemble ethnolinguistique amérindien du Brésil - Epicée.
- Changer - Couleur locale.
- Dans un autre lieu - Brome.
- Douze mois - Altération musicale.
- Ecourte l'énumération - Division du calendrier - Le théâtre en est un.
- Personnage qui prie - Récipient.
- Fleuve d'Irlande - Commencer.
- Action de se couper la barbe - Orienter.



29 mai 2003

No 302

### VERTICALEMENT

- Adresse manuelle ou intellectuelle - Ouvrir une fenêtre.
- Pénible - Roulement.
- Voile triangulaire - Tiges de métal pointues.
- Colorant tiré d'un lichen - Partie d'une poule.
- Etre grand ouvert - Docteur de la loi musulmane.
- Sièges - Garni, en parlant d'un voilier - Eau de la mer.
- Baie du Japon - Savante.
- Compétiteur - Mets délicat - Bonne action.
- Inutile - Article.
- Du verbe avoir - Opposition - Bondit.
- Trompée - Chien.
- Peur violente qui paralyse - Plus que deux fois.

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	M	A	R	R	A	G	E	R	A
2	E	V	A	S	I	O	N	M	I	E	L
3	S	O	I	S	S	C	I	E	N	C	E
4	I	L	U	S	E	R	T	A	U		
5	G	U	E	R	I	T	E	S	P	L	I
6	N	E	P	E	T	R	O	T	T	E	R
7	A	R	A	R	E	L	O	I	R	E	
8	T	I	D	E	B	O	U	T			
9	I	N	S	I	G	N	E	T	U	B	E
10	O	U	V	A	C	R	E	D	O		
11	N	E	G	A	T	I	O	N			
12	S	E	I	N	E	T					

www.hannequart.com

## MOT MYSTÈRE

ACON	COTE	HILOIRE	NABLE	RADE	TILLAC	
ALLEGE	ECHOUER	HOUARI	NAVAL	RADIO	TRAMP	
AMENER	INO	NEF	NEZ	RAS		
ANCRAGE	ECOLE	ENTREPOINT	JUSANT	NOROIS	REALE	UNITE
BAU	EPAVE	ESPAR	LARGUE	OCEANE	RIPER	VERINE
BER	ETRAVE	LEST	LIGNE	ORIN	RIS	VIENNE
BULBE	EVITAGE	LIURE	PERRUCHE	SLIP	ROYALE	VIRER
CANAL	CARET	GITER	LOF	PHARE	SLOOP	
CHENAL	COQUE	GLENE	LUNETTE	PRAO	SOS	

### MARINE ET NAVIGATION - Un mot de 6 lettres

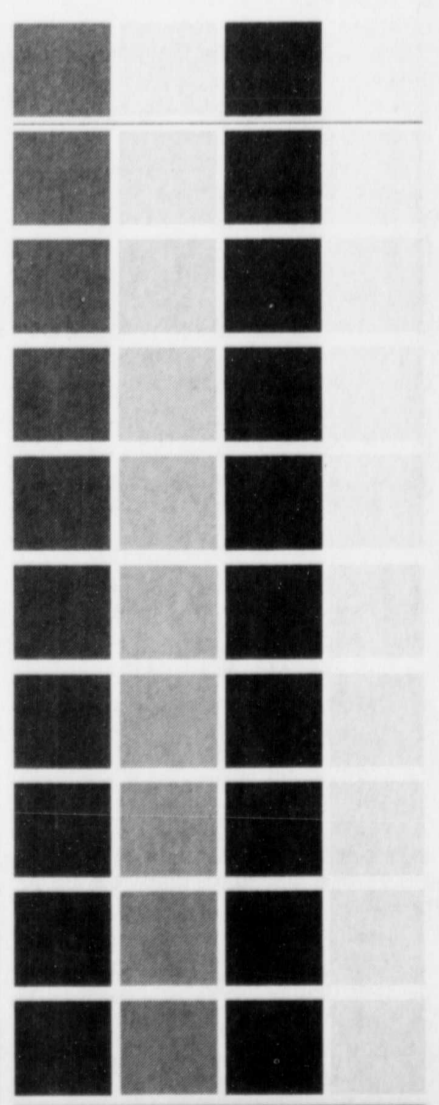
F	R	B	P	E	E	L	O	C	E	R	E	R	I	V
E	O	U	R	N	N	V	E	S	Q	G	L	R	A	S
V	L	L	A	T	E	A	T	L	S	R	A	P	S	E
A	E	B	O	R	F	I	E	I	A	U	Y	D	G	S
P	L	E	I	E	U	Q	O	C	O	E	O	A	I	R
E	M	N	D	P	S	R	L	H	O	U	R	R	E	R
E	E	A	A	O	E	O	E	I	C	I	T	E	R	
E	U	E	R	N	S	N	V	N	N	L	I	U	R	E
P	T	G	T	T	I	L	L	A	C	G	O	L	C	T
H	O	O	R	I	N	B	V	L	R	H	A	I	A	I
A	N	O	C	A	N	A	L	L	C	T	M	G	R	V
R	P	I	L	S	L	U	N	E	T	T	E	N	E	E
E	T	N	A	S	U	J	L	G	L	E	N	E	T	L
B	E	E	G	A	T	I	V	E	V	I	E	N	N	E
Z	E	E	H	C	U	R	R	E	P	I	R	A	D	E

Solution du dernier problème : APPENZEL

29 mai 2003

No 352

## LE SOLEIL



www.cyberpresse.ca



«Maca» et Heather attendent la cigogne.

## L'épouse de Paul McCartney attend un bébé

LONDRES (AFP) — L'épouse de l'ancien Beatle Paul McCartney, Heather Mills, attend un bébé qui devrait venir au monde dans le courant de l'année, ont-ils annoncé hier.

Paul McCartney, qui aura 61 ans le 18 juin, et Heather Mills, âgée de 34 ans et de 26 ans sa cadette, se sont dits « très contents de cette heureuse nouvelle ».

Heather McCartney avait fait part récemment à la presse de ses craintes de ne pas pouvoir avoir d'enfant, en raison de plusieurs problèmes médicaux dont un cancer de l'utérus et de deux grossesses extra-utérines.

L'auteur-compositeur a déjà eu trois enfants, Mary (33 ans), Stella (31 ans), et James (25 ans) de sa première femme, Linda, décédée d'un cancer en 1998. Il a également adopté la fille que Linda avait eue d'un précédent mariage, Heather.

La vedette devenue une légende avec les Beatles et l'ancienne mannequin Heather Mills ont convolé en juin 2002 dans un manoir du XVII<sup>e</sup> siècle du village de Glaslough, au cœur de l'Irlande.

« Toute la famille est contente de la nouvelle. Les McCartney sont de très bons pères », a déclaré à la chaîne ITV News Mike, le frère de Paul.

« Je peux vous dire la joie que ma femme et moi nous ressentons. C'est notre anniversaire de mariage demain et cette nouvelle ne pouvait pas mieux tomber », a-t-il ajouté.

Le monde du spectacle a également immédiatement salué la nouvelle. « Bonne chance à lui. Il a prouvé qu'il était un père fantastique et je pense que c'est parce qu'il n'a jamais oublié ses racines ouvrières », a estimé Allan Williams, premier gérant des Beatles.

« Il a grandi avec un père intelligent et il a fait de même avec ses enfants », a-t-il ajouté.

« Il n'a pas perdu de temps, pas vrai? », s'est exclamé de son côté le président de la Liverpool Beatles Appreciation Society, John James Chambers. « Si c'est un garçon, ce serait fantastique qu'ils l'appellent John Lennon. Si c'est une fille, elle pourrait peut-être se nommer Michelle, du nom de la fameuse chanson des Beatles », a-t-il ajouté.

Paul McCartney est actuellement en tournée mondiale et a fait vibrer la place Rouge samedi en jouant pour la première fois en plein cœur de Moscou le tube des Beatles *Back in the USSR* interdit pendant de nombreuses années. Cinq cent mille personnes étaient venues assister le 12 mai au concert gratuit de l'ex-Beatle sur la célèbre voie de Forums Impériaux à Rome.

Paul McCartney et Ringo Starr sont les deux derniers Beatles, après la mort de John Lennon en 1980 et de George Harrison en 2001.

Il avaient tous deux donné fin novembre un concert au Royal Albert Hall de Londres à la mémoire de George Harrison, décédé des suites d'un cancer à 58 ans le 29 novembre 2001 à Los Angeles, presque 21 ans après l'assassinat de John Lennon à New York.

## C'est la fin pour Je regarde, moi non plus

■ MONTRÉAL — C'est la fin pour l'émission *Je regarde, moi non plus*, présentée depuis deux saisons, le vendredi soir, au réseau TVA. La fin du programme de financement de la SODEC de de telles productions a forcé TVA et les Productions J à mettre fin à l'incertitude et à annoncer à l'équipe que l'aventure était terminée. C'est Renée-Claude Brazeau qui animait ces petites soirées après avoir pris la relève de Dominique Bertrand après quelques mois à l'antenne. Avec la complicité de ses chroniqueurs, elle a réussi à attirer des cotes d'écoute atteignant même les 800 000 téléspectateurs. (PC)

## CRITIQUE

# «Carmina burana», encore et toujours

RICHARD BOISVERT  
RBoisvert@lesoleil.com

«Carmina burana? C'est vendu d'avance», constatait ma voisine, quelques secondes avant le début de l'œuvre. Elle avait parfaitement raison. Le concert d'hier était présenté au Grand Théâtre à guichets fermés, tout comme le sera sa reprise ce soir. Ce qui signifie que l'œuvre aura été entendue par presque 4000 personnes.

Il paraît que c'est avec les «Carmina burana» de Carl Orff que les novices s'initient en plus grand nombre au répertoire symphonique. Chose certaine, l'effet exercé sur l'auditoire est toujours très puissant. À la fin de la soirée, l'OSQ a reçu les applaudissements les plus nourris, du moins les plus longs, de toute l'année. Cinq bonnes minutes à vue de nez. Et c'était tout à fait mérité.

L'orchestre, voyez-vous, n'a pas ménagé ses efforts. Sous l'impulsion de Yoav Talmi, il a livré une interprétation nuancée et précise, ici d'une douceur délicate et chatoyante, là d'un grotesque franchement assumé, ailleurs encore d'une force expressive presque brûlante.

Chez les solistes, il y avait surtout

Theodore Baerg, qu'on entendait dans la même œuvre et sur la même scène à l'été 2000, et qui s'est une nouvelle fois illustré, non seulement par la voix, mais aussi par ce qu'il faut bien convenir d'appeler son jeu scénique, toujours très juste, souvent spirituel, voire humoristique. Celui-là n'a aucunement l'intention de se prendre au sérieux, respectant en cela l'esprit juvénile et insoumis qui prévaut dans l'œuvre.

Sa collègue, la soprano Christina Tannous, fait davantage dans le conventionnel. Sa voix est sombre, plutôt vibrée et d'un caractère général très solennel. Ce qui ne l'empêche pas de chanter avec beaucoup d'assurance et même une certaine majesté.

Le Chœur symphonique méritait bien sûr une bonne part des bravos. Très présent, cela va de soi, généreux, généralement concentré, sauf en quelques rares exceptions, le groupe avait beaucoup d'homogénéité. Un petit manque de puissance toutefois chez les hommes, parfois couverts par l'orchestre (In Taberna).

Le chœur d'enfants, recruté au Conservatoire et aux Ursulines, s'est distingué par la grande égalité de ses voix, d'une couleur uniforme et étonnamment pleine, et sa belle projection.



Yoav Talmi et Theodore Baerg: deux grandes vedettes du concert, le dernier de la saison de l'OSQ.

Dans ARTE!, œuvre de Denis Gougeon créée hier par l'OSQ, le compositeur a démontré sa maîtrise de la forme, proposant une suite esthétiquement réussie d'ambiances, certaines subtiles et cabalistiques, d'autres plus pompeuses (Gougeon est le premier à l'admettre), sans oublier quelques clin d'œil à Orff. Voilà une musique aux allures joliment rétro, d'abord à cause de l'utilisation de ces mystérieuses gammes diminuées façon Hollywood, ensuite à cause de son opulence à tendance péplum.

La soirée a débuté dans un univers post-baroque avec une suite de succulents extraits tirés du ballet Don Juan de Gluck, dirigés avec une musicalité irréprochable par Yoav Talmi.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC. Direction: Yoav Talmi, chef d'orchestre. Avec Christina Tannous, soprano, Daniel Taylor, alto et Theodore Baerg, baryton, le Chœur symphonique de l'OSQ et un chœur d'enfants. Gluck: Don Juan ou Le Festin de pierre (extraits); Gougeon: ARTE! (création). Orff: Carmina Burana. Hier soir à la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre. En reprise ce soir.

# 36

versements  
sans intérêts  
sur-TOUTE la marchandise



**RCA SCENIUM**  
Téléviseur 34 po/  
DVD Scenium (305761)

- Compatible HDTV (1080i, 480p)
- Format d'écran 16:9
- IMAGE SUR IMAGE à 2 SYNTONISEURS
- Écran plat TruFlat • Entrée DVI
- Sortie Subwoofer
- Entrées composantes à haute définition
- Télécommande cinéma maison
- Base en sus

• LECTEUR DVD INTÉGRÉ À BALAYAGE PROGRESSIF



**DENON**  
Récepteur 6 x 80 watts — 6.1

- Décodeur DTS/Dolby Digital/Pro-Logic II/AC3
- 2 jeux d'entrées vidéo composante • Sortie numérique optique
- 5 jeux d'entrées S-Vidéo • Compatible DTS/ES
- Télécommande



**ENERGY**  
Enceintes acoustiques

- Système de haut-parleurs ENCORE comprenant 4 haut-parleurs, 1 centre et 1 subwoofer • Support mural inclus

83<sup>33</sup> par mois

2999<sup>95</sup>

63<sup>89</sup> par mois

2299<sup>95</sup>

L'ensemble

www.tanguay.ca

# TANGUAY

## ELECTRONIQUE

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

PLACE LAURIER  
Électronique • Informatique  
2700, boul. Laurier, Entrée 3  
1 877 506-0111  
(418) 650-0111

LES SAULES  
4875, boul. de l'Ornière  
1 800 563-4411  
(418) 871-4411

BEAUPORT  
535, boul. Sainte-Anne  
1 800 563-6282  
(418) 667-6282

LÉVIS  
5720, boul. Étienne-Dalloire  
1 800 563-4511  
(418) 833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCÉ  
8955, boul. Lacroix  
1 877 295-4411  
(418) 226-4411

RIMOUSKI  
822, boul. Sainte-Anne, Route 132  
1 800 463-4411  
(418) 725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP  
245, Hôtel-de-Ville  
1 800 510-4711  
(418) 867-4711

TROIS-RIVIÈRES  
2200, boul. des Récollets  
1 800 465-2200  
(819) 373-1111

SAGUENAY  
1990, boul. Talbot  
1 800 363-4711  
(418) 698-4411

Photos à titre indicatif. 36 versements sur toute la marchandise, sans exception.